

**SUBREGIONAL NETWORK OF CENTRAL  
AMERICA AND THE CARIBBEAN FOR THE  
FOLLOW-UP OF THE SOCIAL SUMMIT**

**SHARING OF BEST PRACTICES ON SOCIAL PROGRAMMES THROUGH  
ATTACHÉS AMONGST THE NETWORK'S MEMBERS – 2003**



**United Nations**

**United Nations Department of Economic and Social Affairs**  
Division for Public Administration and Development Management

# **SUBREGIONAL NETWORK OF CENTRAL AMERICA AND THE CARIBBEAN FOR THE FOLLOW-UP OF THE SOCIAL SUMMIT**

**SHARING OF BEST PRACTICES ON SOCIAL PROGRAMMES THROUGH  
ATTACHÉS AMONGST THE NETWORK'S MEMBERS – 2003**



United Nations  
New York, 2004

### **Mission of the Department of Economic and Social Affairs**

The Department of Economic and Social Affairs of the United Nations Secretariat is a vital interface between global policies in the economic, social and environmental spheres and national action. The Department works in three main interlinked areas: (i) it compiles, generates and analyses a wide range of economic, social and environmental data and information on which States Members of the United Nations draw to review common problems and to take stock of policy options; (ii) it facilitates the negotiations of Member States in many intergovernmental bodies on joint courses of action to address ongoing or emerging global challenges; and (iii) it advises interested Governments on the ways and means of translating policy frameworks developed in United Nations conferences and summits into programmes at the country level and, through technical assistance, helps build national capacities.

This report was prepared by Mr. Julio D'Arcy, Technical Adviser of UNDESA, with the collaboration of Ms. Elizabeth Cubias and Ms. Ana Escrich from the Ministry of Foreign Affairs of the Government of El Salvador. The contributions contained herein do not necessarily reflect the views of the United Nations Department of Economic and Social Affairs or any body of the United Nations system but strictly those of the respective authors. The editing in English was done by Miss. Tanimia Bossart, UNDESA

## **Summary**

This report details the activities and results of the efforts to exchange national experiences on socio-economic programmes carried out by the Subregional Network of Central America and the Caribbean for the Follow-up of the World Summit for Social Development and the Millennium Development Goals with the support of UNDESA. The exchange took place through a series of missions of national personnel from participating institutions seconded to other countries of the Network for a one-week, hands-on experience with programmes considered both best practices and relevant to achieving the Social Summit Commitments and the MDGs. Through these secondments, one staff each from Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras and Panama visited and worked side-by-side with the managers of the on-going programmes in Cuba, Guatemala, Honduras, and Panama. The report highlights the issues learned and brought back by the attachés on return to their respective institutions, through their direct observation on the management, implementation and substantive issues of successful programmes with objectives linked to those of the United Nations Summits. Their personal evaluation of the programmes and that of the visited institutions also allowed us to identify a number of characteristics common to all the programmes. We analyzed the characteristics with a twofold purpose; first, to understand why the selected programmes are considered best practices, and second, to explore the possibility of using such characteristics in the formulation of future programmes.

## CONTENTS

	<b>Page</b>
A. Introduction	1
B. Background	2
B.1. UNDESA mandate	2
B.2. The Subregional Network	3
C. Implementation	4
D. Analysis of the Surveys	5
E. Summary of lessons learned and recommendations	7
ANNEXES:	
A. Summarized Report of El Salvador	31
B. Terms of Reference of the Activity	33
C. Best practices identified in El Salvador, 2003	35
D. List of Acronyms	36

## A. Introduction

During 2003, the United Nations Department of Economic and Social Affairs, UNDESA, continued its support to the Subregional Network of Central America, Dominican Republic and Cuba to the follow-up of the World Summit for Social Development and the MDGs (the Network). The Network, as elaborated below, is a partnership of national institutions, governmental and non-governmental from eight countries, Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua and Panama, involved in the follow-up and implementation of the Social Summit's Commitments (SSCs) and the social goals of the Millennium Development Goals (MDGs) at the national level.

In addition to supporting the organization of a workshop of the Network in San Salvador, with the participation of the eight member countries<sup>1</sup>, UNDESA supported the implementation of the six attachés (*pasantías*, in Spanish) reported here. The attachés were people from participating institutions seconded by their organizations to have a one-week, hands-on experience with other organizations in countries within the subregion on the implementation of social government programmes relevant to the SSCs and the MDGs. Through this activity, one attaché each from Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, and Panama, visited and worked for one week, hand in hand with the managers of on-going programmes in Cuba, Guatemala, Honduras and Panama and had the opportunity to learn and bring back to their institutions new experiences on management and substantive issues related to national programmes linked to the SSCs and the MDGs.

The Government of El Salvador, the Coordinating Secretariat of the Network for 2003-2004, fully collaborated with the implementation and coordination of the attachés, including the identification of the social programmes, institutional arrangements in each country, follow-up and identification of the participants from the relevant institutions<sup>2</sup>. El Salvador is also the focal point of the Network in the area of exchange of best practices on policies, programmes and projects at the national level that support achieving the SSCs and the social goals of the Millennium Declaration (MDGs) and acted as such during implementation of this activity. The national programmes visited had been already identified during the workshop of San Salvador of 2003, and the member countries had expressed their interest to learn more about these interventions, considered successful experiences in implementing the SSCs.

The benefits achieved with these attachés are three-fold. (a) The individual participants benefited from hands-on experience acquired in programmes with components directly related to their responsibilities in their own countries; they had the chance to interact with project managers dealing with real issues of programme implementation, monitoring and evaluation. (b) The institutions that released their staff to participate benefited from the information brought back by

---

<sup>1</sup> The workshop's report is contained in "*Informe de la Tercera Reunión de la Red Subregional de Seguimiento de la Cumbre Social y relato de Experiencias exitosas sobre desarrollo social*" ST/ESA/PAD/SER.E/48 – UNDESA - 2003

<sup>2</sup> See the report on the "*pasantías*" in Annex A, prepared (in Spanish) by Ms Elizabeth Cubias, focal point of the Network in the Ministry of Foreign Affairs of El Salvador, which served as the basis for the section on implementation in this report.

the participants. (c) The institutions that hosted the attachés had the opportunity to present their experience in detail and receive on-the-spot feedback and recommendations on key substantive issues of implementation, all in the process of explaining implementation and management of programmes to the attachés.

What follows is an account of the implementation of the activity, based on the data and interpretation of questionnaires completed by the receiving institutions and by the individual participants. Both the Government of El Salvador and UNDESA carried out the analysis immediately after the visits. The detailed analysis and results are presented in the subsequent sections. We recommend furthering the assessment of the experience (ex-post or impact assessment) with, for example, a survey from the institutions that released the participants, in accordance with available resources in the near future.

We would finally like to highlight the support received from the Government of El Salvador, the Ministry of Foreign Affairs in particular, to the implementation of this activity. The Ministry, in close coordination with DESA, successfully led and coordinated it, as part of its responsibilities as focal point on exchanges of best practices on social programmes, with efficiency and close follow-up. Recognition is also extended to the work of all the other institutions in the participating countries, those that released key personnel and those that accepted them without any objection and integrated them as part of the management teams dealing with the implementation of the selected programmes. We never received any complaint from or about any of the attachés; in fact it was the opposite. The individual attachés have to be commended as well, as they are the central cause for the success of the programme. Their responsibility and professionalism shown during the implementation of the activity is another good example to follow for future similar activities.

To preserve the perceptions of the participants, the surveys are presented in the original Spanish responses, without any editing. Only the analysis was done in the English language.

## **B. Background**

### **B.1. UNDESA mandate**

On March 1995, the World Summit for Social Development, WSSD, adopted the Copenhagen Declaration and the Programme for Action on Social Development, established a new consensus to place people at the centre of sustainable development, and pledged to eradicate poverty, promote full and productive employment, and foster social integration to achieve stable, safe and just societies for all. Since then, the reduction of poverty has been at the centre of the policy debate in the development spheres of governments, civil society and international organizations, and translated into international goals, the MDGs in particular, and national policies.

Governments, reunited again in Geneva in 2000 to assess the implementation of the Commitments, reaffirmed that while social development is a national responsibility, it still needs collective support, and invited the United Nations in particular to strengthen the quality and consistency of its cooperation for sustainable development as per its mandate. In particular, the

United Nations was given clear mandates in the Declaration<sup>3</sup> to provide technical cooperation and other forms of assistance to the developing countries in implementing the Declaration and Programme of Action. The support provided by DESA to the Network and to this activity in particular, is consistent with such mandates.

In relation to the funds used to implement the attachés reported here, they came from the Development Account, the accumulated dividends of the reforms instituted by the Secretary-General within the United Nations. In the reforms, the Secretariat committed to reduce administrative costs and to turn savings into a "dividend for development," through the implementation of a "Development Account"<sup>4</sup>, in support of UN mandated activities aiming at achieving the goals emanated from the UN major Summits.

## B.2. The Subregional Network

The Subregional Network of Central America and the Caribbean for the follow-up of the SSCs and the social objectives of the MDGs was established in 2000 by the eight member countries: Costa Rica, Cuba, Dominican Republic, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua and Panama, with the support of UNDESA. The Network integrates representatives of governmental and non-governmental institutions of the eight member countries, which have at the national level direct responsibility in the coordination of the follow-up and implementation of the SSCs. The overall coordination and leadership of the Network fall onto one of the member countries on a rotational, yearly basis. Panama took the first turn in 2000-2001, Cuba the second in 2001-2002, and El Salvador in 2003-2004. At present, Guatemala is the Subregional Coordinator, a responsibility assigned for the period 2004-2005, with the transfer of responsibilities from El Salvador that took place during the IV Workshop/meeting of the Network held in Guatemala in July 2004. Within each country, there is one institution charged with the responsibility of both coordinating the national institutions involved in the Network (within a *Comité Nacional*) and supporting activities at the subregional level. In the case of El Salvador, directly involved with the activities reported here, the Ministry of Foreign Affairs was the institution responsible for the programme.

The Network has created a space for debating national experiences and activities on the follow-up and implementation of the SSCs and, of late, the goals of the Millennium Declaration directly related to SSCs. These objectives are pursued through exchange of information, sharing of best practices, horizontal cooperation, research, and the implementation of a Plan of Action for 2002/2003; the latter aimed at strengthening the institutional operation of the Network itself. The Network does not substitute the national or the international official UN follow-up process of the Summits, but complements them. It bases its operation on the different institutions, governmental and non-governmental, that participate in the follow-up, implementation and evaluation of the SSCs and the MDGs. It is an instrument used to strengthen the capacity of coordination of the institutions charged with the follow-up and implementation of these Summits and to exchange best practices.

---

<sup>3</sup> See paragraphs 44 of A/RES/S-24/2 and 11 of Further Actions and Initiatives of the same document, titled: General Assembly, 24<sup>th</sup> Special Session, Resolution adopted by the General Assembly; Further initiatives for Social Development.

<sup>4</sup> GA resolutions A/51/950 and A51/950/Add. 1-7 – 1997.



The Plan of Action's activities are carried out by country focal points, charged with responsibilities on key basic themes: exchange of experiences, training and dissemination of information and social indicators. The Plan of Action of the Network also includes the operation of a Web Page, which promotes the Network, disseminates information, and presents data on social and economic standardized indicators.

UNDESA has supported the Network in several ways. It has supported the organization of four workshops (Guatemala 2000, Cuba 2001, El Salvador 2003 and Guatemala 2004) in cooperation with the respective Governments. It has also supported the operation of the Web Page, by providing the services of a host-server and a permanent, easily accessible URL. UNDESA also supported the implementation of the series of attachés reported in this document. In all of these events, the eight countries have actively participated with representatives of different governmental and non-governmental institutions. It is worth mentioning that ECLAC<sup>5</sup> and UNDP have also supported the Network, the former in the organization of a Workshop on social indicators in Mexico, 2002.

In El Salvador's workshop of 2003, the eight countries agreed to create a permanent mechanism for sharing best practices on implementation of national policies, programmes, and projects aimed at the implementation of the SSCs and the social goals of the MDGs. This mechanism is under the responsibility of El Salvador, designated focal point of this area by all the members of the Network. During the forum, 12 cases of best practices<sup>6</sup> were discussed and details on objectives, results, inputs and others were shared amongst the participants, with presentations from the project/programme managers aimed at informing and clarifying questions from a peer audience. As a result, several of the countries expressed keen interest in learning more from some of the exposed initiatives. The activity reported here is the response of UNDESA to the specific request of the focal point, El Salvador, for satisfying this interest.

### **C. Implementation**

In practice, six missions of attachés, or seconded staff, were implemented, one each from: Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras and Panama. Two countries did not submit applicants, Dominican Republic and Nicaragua, due to difficulties in the internal selection of candidates. The attachés visited programmes in Cuba, Guatemala, Honduras and Panama. Cuba and Panama received two participants each. In the case of Cuba, both the participant from Honduras and from Panama selected the Local Development Programme, PDL. The latter country also received two participants, but each selected a different programme in that country.

The basic information on the implemented visits is contained in Table A below. The total number of attachés was determined based solely on availability of resources.

The individual participants were identified from a diverse sample of national institutions involved in the implementation and follow-up of the SSCs. The final selection of the individual participants came from the National Coordination of the Network in each country, with the

---

<sup>5</sup> United Nations Economic Commission for Latin America and the Caribbean

<sup>6</sup> The list of programmes analysed is in Annex C below

advice of El Salvador as focal point of the Network for this activity. The six institutions that released the participants are the following:

- Regional Planning of the Social Assistance Institute, IMAS, of Costa Rica;
- The Directorate of International Economic Organizations, Ministry of Foreign Affairs, MINVEC, of Cuba;
- Directorate of Social Information, Statistics and Census Institute, DIGESTYC, of El Salvador;
- Regional Policy of the Secretary of Planning, SEGEPLAN, of Guatemala;
- Social Protection Network, Technical Support Unit, UNAT, of the Ministry of the Presidency, Honduras; and
- Rural Development Ministry, MIDA, and the Environment Ministry of Panama.

From this perspective, the sectoral representation was quite ample and consistent with the objectives of the SSCs and well spread over an ample variety of sub-sectors. Four of the six institutions have multisectoral responsibilities. The others include one institution dealing with rural development and the other with direct social services to people.

At the other end, the five national programmes selected to be visited by the attachés were as follows:

- The Local Development Programme of Cuba (two attachés);
- The Self-managed education programme of Guatemala;
- High-quality Education for-all of Honduras;
- Social Information System of Panama; and
- Rural Poverty and Natural Resources of the Rural Development and the Environment Ministries of Panama.

Out of the five programmes selected, programmes in the Education and Local government sectors had the preference in contrast to others. From Table A below, with basis data of the attachés, the matching of the attachés' origin-sector with the receiving-sector was almost absent, except in the case of social indicators, indicating a diversified interest on the part of the releasing countries.

#### **D. Analysis of the Surveys**

Two different questionnaires were used to both collect the opinions and collate information from individual participants and the receiving institutions. In either case, the number of questions was limited to make the information manageable. All the institutions (five) and individuals (six) fulfilled the respective questionnaire and provided useful comments. Tables B and C respectively

contain the responses of institutions and individual attachés in a way that facilitates the comparison of perceptions.

Tables B and C, with basic data about participants, institutions, and programmes, also contain the substantive information used to construct a general picture about the national programmes, this activity and its results, which is collated in the Table “Analysis of Surveys”.

The basic issues from the questionnaire that attracted our attention are the following:

1. Key characteristics of successful cases;
2. Major lessons learned; and
3. Main suggestions and recommendations.

The first issue refers to the common characteristics shared by all the programmes analysed and that might provide some light as to the reasons for their success. Such characteristics, summarized in the Response column of the Table “Analysis of Surveys,” have been taken from the comments of both the receiving institution and individual attachés about the respective government programme visited.

From the responses we can conclude that the relevant characteristics of the visited programmes, as observed by both the implementing institutions and by the attachés, have many remarkable coincidences. They could be used to define a set of the required characteristics for a programme to be successful in similar social sectors. Amongst these, we can identify characteristics that relate to the programme itself, such as that it has to have a well-defined and known-to-all strategy and implementation methodology, and that training of both implementing staff and beneficiaries receives great attention. From the management perspective, evidence-based decision-making, close supervision and monitoring of activities at different stages and levels are given high priority. In terms of institutional arrangement, the organization and participation of beneficiaries and coordination amongst relevant institutions are very conspicuous. Others include an open, constant and ample dissemination of information, including process information, inside and outside the intervention. These characteristics could be used to test programme design for increased probabilities of success, in an ex-ante fashion.

The second issue is related to the lessons learned out of the activity per se, from the perspective of both the receiving institutions and the attachés. It also captures the lessons learned for the releasing institutions, from the perspective of the individual attachés. This last perspective could be used in the future to assess the impact of the activity by comparing the accredited lessons with a direct follow-up of the institutions that effectively released attachés.

Our summary of the combined lessons learned highlights the following:

- Participation of organized communities and beneficiaries is well spread, has taken root and has a relevant place as a model for programme execution;
- Decentralization of implementation greatly contributes to programme success;
- Management skills, close follow-up and efficient allocation of resources make interventions attractive to personnel, beneficiaries and institutional stakeholders;

- An institutional framework that is inclusive of all stakeholders and promotes coordination and collaboration amongst them is required for programme success;
- The Subregional Network has proven to be a practical instrument for cooperation on and for exchange of best practices;
- The exchange of experience through the attachés was worthy and valued by both the receiving institutions and the participants; and
- The policies agreed on at WSSD are timely, relevant and of interest to the participating institutions.

The third issue, main suggestions and recommendations, captures the suggestions and recommendations of both the receiving institutions and the attachés. As in the previous issues, we selected the common ones as perceived by these two groups, and presented them in the Response column in condensed form.

In accordance with our interpretation, the main shared suggestions and recommendations from both the receiving institutions and attachés are the following:

- The duration of the attachés' visits should be increased to allow the following: pre-mission briefings on purposes and issues to be addressed during the hands-on experience; learning of relevant information on other similar experiences in the subregion; deepening the analysis of substantive issues of the programme to be visited and practical application of key methodological components; and preparation of replicable proposals for the subregion afterwards;
- On completion of the mission, efforts should be made to: (a) undertake an annual review of the programme with the participation of the respective attaché, and (b) strengthen the collaboration between the releasing and the receiving institutions with the purpose of institutionalizing the linkages created through the attaché;
- This programme should be continued and strengthened, based on the results obtained through these six attachés, and additional resources mobilized for implementation from interested stakeholders.

## **E. Summary of lessons learned and recommendations**

In summary, the reported activity has proven that the Network is a useful instrument to exchange national experiences in a coordinated, useful, and structured approach. The model of attachés to effectively do so has proven to be practical, efficient and replicable. We have been able to demonstrate that successful cases of government programmes related to the WSSD and the MDGs share several characteristics that could be useful in the design of similar proposals. The confirmation that the policies agreed on at the WSSD are still relevant complements the findings.

The main characteristics of successful programmes point to methods, implementation strategies, participation, dissemination of information, management and ownership as critical elements complementary to sound objectives well-founded on relevant needs and national policies.

At the level of programme implementation, managers need to maintain the right balance between monitoring/supervision and participation/decentralization, two forces that at first seem to work one against the other, as in a zero-sum game. However, well managed, they enlarge the total social assets with which management can benefit even more. Otherwise, programmes have little chance to be in the list of best practices, and are sent out of “orbit” by colliding centrifugal and centripetal forces.

Finally, our recommendation is to rename the government programmes visited as “good practices” instead of “best practices”, to be consistent with the objective of replicability in other countries and to adjust expectations towards a realistic level.

## ANALYSIS OF SURVEYS

Issues	Responses
Key characteristics of successful experiences	<p>From the perspective of the receiving Institutions</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the methodology of the interventions is defined and known to all</li> <li>• a strategy of implementation, as simple as possible, is established</li> <li>• there is strong, constant supervision and monitoring of activities, together with support by project personnel</li> <li>• evaluation is of great concern</li> <li>• training of both programme personnel and beneficiaries takes a great deal of time and resources</li> <li>• the participation of communities and intermediate institutions is enforced. Simultaneously, great efforts are placed on organizing the beneficiaries, institutions, communities and localities.</li> <li>• openness and dissemination of information, including processes and results, is promoted</li> </ul>
	<p>From the perspective of individual attachés</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• leadership is cultivated</li> <li>• processes and methods are known and easy to follow</li> <li>• follow-up of actions is enhanced</li> <li>• support, TC and follow-up are present at different levels</li> <li>• supervision and monitoring takes a great deal of time and resources</li> <li>• proper identification and organization of beneficiaries helps to facilitate implementation</li> <li>• participation of a diversity of institutions is part of method and process of implementation</li> <li>• coordination of both participating and implementing institutions as well as coordination of beneficiaries is cultivated</li> <li>• coordination in implementation of inputs and activities is of constant concern to management</li> <li>• efficient allocation of resources is of primary concern at all levels</li> <li>• participation and involvement of stakeholders is used profusely</li> <li>• organization of beneficiaries is key for sustainability</li> <li>• institutional collaboration is heavy and constant</li> <li>• training of implementing staff and of receiving beneficiaries is constant and part of the methods and processes</li> <li>• dissemination of and access to information is promoted</li> <li>• decisions based on information are promoted</li> <li>• people-centred interventions</li> <li>• adaptation to changes and to different types of beneficiaries</li> </ul>
Major lessons learned	<p>By the receiving institution</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• learning about experiences and strategies being implemented in other countries with similar development problems for enriching its own programme and programme objective and impact evaluation gives advantage</li> <li>• knowledge of the many and different ways of programme implementation and performance evaluation is valuable</li> <li>• cooperation amongst institutional stakeholders for programme implementation benefits the programme</li> <li>• the role that the organizational and institutional frameworks play in programme implementation is crucial</li> <li>• participation of beneficiaries is of utmost importance</li> </ul>
	<p>For the releasing institution</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• exchanging experiences on best practices for implementing social programmes linked to common commitments set in WSSD and MDGs is needed</li> <li>• subregional cooperation for exchanging experiences provides advantages</li> <li>• the role and importance of supervision and follow-up in successful interventions is extremely important</li> <li>• improved management in social interventions benefits results</li> <li>• focalization of attention on vulnerable sectors is important</li> <li>• participation of beneficiaries benefits programmes</li> </ul>

Issues	Responses
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• efficient, decentralized management of resources for impact and sustainability in the case of direct interventions is needed</li> <li>• strong and clear institutional framework and networking are critical for success</li> <li>• decentralized public administration requires strengthening</li> <li>• resistance to change is an obstacle to be overcome through well-thought strategies that improve allocation of resources and bring new approaches and techniques</li> <li>• institutional linkages is an asset to be exploited</li> <li>• relevance of the UN Summits' commitments for national action is still valid</li> <li>• the Network strengthens the collaboration amongst initiatives in the subregion</li> </ul> <p>By the attachés</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• participation of beneficiaries in successful initiatives is relevant</li> <li>• decentralization of activities is a key ingredient for success</li> <li>• efficient utilization of resources enhances interventions</li> <li>• institutional and stakeholders coordination is critically important</li> <li>• use of national skills is abundant</li> <li>• management skills need to be strong</li> <li>• the commitments signed at the UN Summits have relevance at national level</li> <li>• the subregional vision is important to the national vision</li> <li>• organization of communities plays a critical role in programme implementation</li> <li>• collaboration and strategic alliances amongst stakeholders is relevant</li> <li>• exchange of experiences disseminates important information</li> <li>• the Network contributes to strengthen cooperation amongst participating institutions</li> </ul>
Main suggestions and recommendations	<p>From the receiving institutions</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• results-based approach should be used</li> <li>• teamwork to be promoted and coordination strengthened</li> <li>• attachés should be fully briefed before activity, and his/her participation in the identification of specific objectives ensured</li> <li>• attachés should be invited to participate in the meetings of the Network</li> <li>• future follow-up activities should involve the receiving institutions</li> </ul> <p>From attachés</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• recommendations of attachés to the receiving institutions should be institutionalized</li> <li>• attachés could be provided with information on other similar experiences before implementation</li> <li>• more substantive and methodological documentation on the components of programmes should be both provided to attachés and disseminated to other countries in the Network</li> <li>• more time is needed for attachés to practice the methodological aspects discussed during presentation of the programme</li> <li>• collaboration between attachés and receiving institutions should continue after visits</li> <li>• exchange of experiences should continue to be part of Network's activities and of its annual meetings</li> <li>• continued follow-up of the implemented visits is needed</li> <li>• identify and concretize specific collaborative actions between participating institutions</li> <li>• continue and strengthen the attachés activity</li> </ul>

**TABLE A: BASIC DATA ON ATTACHÉS**

COUNTRY/NAME & FUNCTION OF PARTICIPANT	VISITED PROGRAMME	DATES
<p><b><u>Costa Rica</u></b>  <b>Rosibel Guerrero</b>, Institución: IMAS.            Cargo y función: Planificadora y Gerente Regional del IMAS, responsable de la ejecución de todos los programas sociales            Dirección: provincia de Alajuela, en la región a su cargo. Tel. (506) 442-88-87, Fax 442-39-90.            e-mail: rguerrero@imas.go.cr .</p>	<p><b>Guatemala:</b> Programa Nacional de Autogestión educativa (PRONADE) de Guatemala.</p>	<p><b>17-21 November 2003</b></p>
<p><b><u>Cuba</u></b>  <b>William Díaz</b>, especialista de la Dirección de Organismos Económicos Internacionales, del MINVEC, encargado de la atención de la cooperación descentralizada y del intercambio de experiencias innovativas exitosas en ese marco.            Teléfono (537) 2024218; FAX (537) 2043183;            e-mail: william.diaz@minvec.cu</p>	<p><b>Honduras</b>, Programa Educación de Calidad para Todos (EDUCATODOS).</p>	<p><b>17 - 21 November 2003</b></p>
<p><b><u>El Salvador</u></b>  <b>Francisco Antonio Munguía</b>            Funcionario Dirección de Información Social, DIGESTYC.            e-mail: famlz@yahoo.com</p>	<p><b>Panamá:</b> Programa Sistema de Información Social PANAMÁ.</p>	<p><b>18-21 November 2003</b></p>
<p><b><u>Guatemala</u></b>            Arq. <b>Heinz Laib</b>, Consultor de Políticas Regionales y Departamentales, de SEGEPLAN.            e-mail: helaib@segeplan.gob.gt</p>	<p><b>Panamá:</b> Proyecto "Pobreza Rural y Recursos naturales" (PPRRN), Panamá, Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA) y la Autoridad Nacional del Ambiente (ANAM).</p>	<p><b>17-21 November 2003</b></p>
<p><b><u>Honduras</u></b>  <b>Disced Suyapa Muñoz</b>, Analista de Redes de Protección Social            Institución: Ministerio de la Presidencia, Unidad de Apoyo Técnico (UNAT).            e-mail: smunoz@sdp.gob.hn</p>	<p><b>Cuba:</b> El Programa de Desarrollo Humano Local (PDL) de CUBA</p>	<p><b>10 – 15 November 2003</b></p>
<p><b><u>Panamá</u></b>  <b>Luis Horacio Quezada U.</b>, consultor en el área de Planificación, Seguimiento y Evaluación del Proyecto Pobreza Rural y Recursos Naturales, adscrito al Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), especialista en formulación y administración de Proyectos de Desarrollo.            e-mail: lhquezada@hotmail.com; e-mail: pobrezarural@cwpanama.net</p>	<p><b>Cuba:</b> El Programa de Desarrollo Humano Local (PDL) de CUBA</p>	<p><b>10 – 15 November 2003</b></p>



**TABLE B: RECEIVING-INSTITUTION SURVEY RESULTS -1**

ITEM \ COUNTRY	CUBA	GUATEMALA
1. Responsible officer	Sergio Novás Tejero	Lic. Eduardo Montalvo Reyna
2. Title	Asistente del Coordinador del Programa de Desarrollo Humano Local, PDHL-Cuba, encargado de las acciones y proyectos locales del programa.	Director Nacional del Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo -PRONADE- E-mail: montalvo00@yahoo.com.
3. Receiving Institution	PNUD – Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo	Ministerio de Educación -MINEDUC- Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo -PRONADE-
4. Address	Calle 18, número 110, entre 1ª y 3ª, Miramar, Ciudad de La Habana, Cuba	6ª. Calle 1-36 Zona 10, Edificio Valsari 8º. Nivel, Guatemala C.A. 01010 Tel/fax-3325094, 3341290, 3347255, 3316314, 3310128.
5. Name and Institution of attaché (s) received	Disced Suyapa Muñoz, UNAT Honduras Luis Horacio Quezada, MIDAS, Panamá	Licda. Rosibel Guerrero Castillo, IMAS, Costa Rica
6. Visited programme	Programa de Desarrollo Humano Local, PDHL	Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo -PRONADE-
7. Place	La Habana y Pinar del Río, Cuba.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Visita sede central del PRONADE</li> <li>2. Visita a sede Central de una Institución de Servicio Educativo -ISE-, FUNDAZUCAR en la ciudad capital.</li> <li>3. Reunión con funcionarios de la Unidad de Cooperación Nacional e Internacional del Ministerio de Educación -MINEDUC-</li> <li>4. Sede local proyecto No. 32, ISE PREDIN, Teculután, Zacapa. (entrevista a Coordinadora Local del proyecto, secretaria y maestros que llegaron a solicitar información)</li> <li>5. Escuela de Autogestión Comunitaria, Aldea Punta del Llano, Usumatlán, Zacapa. (entrevista Junta Directiva del COEDUCA)</li> <li>6. Escuela de Autogestión Comunitaria, Caserío Barranca Seca, Teculután, Zacapa. (entrevista Junta Directiva del COEDUCA)</li> <li>7. Escuela de Autogestión Comunitaria Barrio Cruce de las Ruinas, Los Amates, Izabal. (ciclo Julio/junio, entrevista a Junta Directiva del COEDUCA y observación de alumnos con docentes en labores ordinarias)</li> <li>8. Escuela de Autogestión Comunitaria Caserío Curva del Pino, Los Amates, Izabal. (ciclo Julio/junio, observación de alumnos con docentes en labores ordinarias)</li> <li>9. Sede local proyecto No. 23, ISE ASCATED, Río Dulce, Livingston, Izabal. (entrevista a Coordinadora Local del proyecto, secretaria, Técnicos de Campo y maestros que llegaron a solicitar información)</li> <li>10. Participar en el proceso de Verificación y Organización de una comunidad nueva en Barrio Nuevo, El Estor Izabal.</li> <li>11. Sede local proyecto No. 22, ISE ACEDOMA, El Estor Izabal, (entrevista a Técnicos de Campo)</li> <li>12. Coordinación con funcionarios de la Secretaría General de Planificación - SEGEPLAN-</li> </ol>
8. Effective dates	10 - 15 de noviembre del 2003	17 - 21 de noviembre del 2,003.
9. Short description of the programme	<p>El PDHL es un marco de referencia programático, gestional y operacional a disposición de los actores de cooperación internacional interesados en articular y coordinar sus respectivas acciones en apoyo a los procesos de desarrollo social y económicos priorizados por el País. Específicamente son:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Descentralización técnico-administrativa:</li> <li>• Cobertura, calidad y sostenibilidad de los servicios:</li> <li>• Desarrollo económico local:</li> </ul>	<p>El Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo –PRONADE- es un Programa del Ministerio de Educación, que mediante la aplicación de un modelo de trabajo descentralizado lleva educación a las comunidades que tradicionalmente han carecido del servicio educativo y que se ubican en los lugares más alejados y pobres del país.</p> <p>La estrategia de trabajo del Programa se desarrolla mediante la participación de padres y madres de familia organizados en Comités Educativos –COEDUCAS-, a</p>

	<p>• Enfoque transversal de género: El objetivo del PDHL es aumentar el impacto de la cooperación internacional en apoyo a los procesos de desarrollo local. El método del PDHL prevé apoyar los procesos mencionados a través de la realización, en un período de tiempo de 18 meses, de tres etapas operativas: diagnósticos participativos de ámbito local, formulación del Plan de Acción local y su ejecución y evaluación. Esta modalidad facilita desde el inicio del proceso el desarrollo de las etapas de capacitación, diagnóstico e identificación de específicos proyectos, en respuesta a los diagnósticos comunitarios realizados en el ámbito de municipios y provincias gracias a la acción coordinada con los Grupos de Trabajo Multisectoriales a que operan localmente.</p>	<p>quienes el Ministerio de Educación les ha delegado la Administración Educativa en las Escuelas de Autogestión Comunitaria, fortaleciendo así la descentralización educativa y los procesos de autogestión. En estas escuelas, los COEDUCAs deben orientar la educación en forma bilingüe intercultural, democrática y participativa.</p> <p>a) Visión Lograr que cada niño y niña guatemalteco del área rural tenga acceso a una educación básica de calidad, para mejorar su bienestar y por ende, el de todos los habitantes de Guatemala.</p> <p>b) Misión Aumentar la cobertura y mejorar la calidad de los servicios educativos en el área rural, dotando de recursos financieros a las comunidades organizadas, las cuales administran el servicio educativo de forma descentralizada, fortaleciendo así la autogestión comunitaria.</p> <p>c) Objetivos</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Descentralizar el servicio educativo.</li> <li>• Promover la participación de padres y madres como responsables de la educación de sus hijos e hijas.</li> <li>• Fortalecer la organización local para lograr el desarrollo de las comunidades.</li> <li>• Brindar servicios educativos con calidad, conforme las particularidades de cada comunidad lingüística y en las comunidades que no tienen acceso a la educación en especial las más alejadas y de mayor pobreza.</li> <li>• Distribuir funciones y compartir responsabilidades con los COEDUCAs, las ISEs y otras dependencias del MINEDUC.</li> </ul> <p>d) Actores principales del Programa</p> <p>d.1) El Ministerio de Educación en relación al PRONADE El Ministerio de Educación como organismo rector de la educación a nivel nacional orienta las acciones del PRONADE y tiene bajo su competencia las siguientes funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Norma y dicta las políticas educativas que deben observarse.</li> <li>• Garantiza el traslado de los fondos al Programa.</li> <li>• Vela por la calidad de la educación y ampliación de cobertura.</li> <li>• Asegura y controla el adecuado funcionamiento del Programa.</li> <li>• Contrata a las Instituciones de Servicios Educativos –ISEs-.</li> <li>• Preside el Consejo Directivo del PRONADE.</li> </ul> <p>d.2) Unidad ejecutora del PRONADE Para el funcionamiento del PRONADE, el Ministerio de Educación conformó una unidad ejecutiva mínima encargada del control administrativo y financiero. Esta unidad es dirigida por un Director Ejecutivo nombrado por el Ministerio de Educación y tiene las siguientes funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Planificar, organizar, dirigir, coordinar, controlar y evaluar las actividades administrativas y operativas del Programa.</li> <li>• Velar por que se apliquen las disposiciones emanadas del MINEDUC.</li> <li>• Aplicar las normas y lineamientos que establece el Programa.</li> <li>• Atender las demandas relacionadas con la nueva cobertura educativa considerando los criterios establecidos dentro del Programa.</li> <li>• Velar por la calidad educativa.</li> <li>• Firmar los Convenios de Apoyo Administrativo Financiero con los COEDUCAs.</li> <li>• Calificar y registrar a las instituciones que llenan los requisitos para ser</li> </ul>
--	---	--

		<p>incorporadas dentro del Registro de Instituciones de Servicios Educativos – RISE-</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Supervisar y controlar el desempeño de las ISEs.</li> <li>• Evaluar los resultados del Programa.</li> <li>• Administrar eficientemente los recursos que le son asignados al PRONADE.</li> <li>• Coordinar actividades con otras instituciones del Ministerio de Educación.</li> </ul> <p>Dentro del PRONADE se ha constituido un fideicomiso, en entidad bancaria del sistema nacional, como mecanismo permanente para la ejecución y transferencia de fondos a los Comités Educativos COEDUCAs.</p> <p>d.3) Direcciones Departamentales de Educación</p> <p>Cada Dirección Departamental de Educación se encuentra bajo la rectoría y autoridad del Ministerio de Educación, habiéndose establecido las siguientes funciones de apoyo al Programa:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coordinar la ejecución de las políticas y estrategias educativas, así como velar por la calidad educativa en el ámbito departamental.</li> <li>• Transferir la responsabilidad de la administración educativa de las escuelas de Autogestión comunitaria a los Comités Educativos –COEDUCAs-, así como, reconocer su personalidad jurídica.</li> <li>• Establecer acciones de coordinación y apoyo con el PRONADE.</li> <li>• Apoyar los procesos técnico-pedagógicos, a través de los Coordinadores Técnicos Administrativos –CTAs- de las Direcciones Departamentales de Educación, en las Escuelas de Autogestión Comunitaria.</li> <li>• En coordinación con la Dirección del PRONADE implementar las acciones derivadas de los lineamientos dictados por el Despacho Superior del Ministerio de Educación.</li> <li>• Avalar los diplomas de egreso del nivel primario de los alumnos de las Escuelas de Autogestión Comunitaria.</li> <li>• Establecer acciones de coordinación con las Instituciones de Servicios Educativos –ISEs- ubicadas en el ámbito de su departamento.</li> <li>• Proporcionar a través de las ISEs la papelería de inicio y de fin del ciclo escolar correspondiente, de conformidad con el número de Escuelas de Autogestión Comunitaria que atiende cada proyecto dentro de su departamento.</li> </ul> <p>d.4) Las Instituciones de Servicios Educativos (ISES)</p> <p>El Ministerio de Educación esta facultado para suscribir contratos o convenios con organizaciones no gubernamentales, lucrativas o no, que presten servicios educativos, que tengan interés de participar en el Programa y que se encuentren inscritas en el Registro de Instituciones de Servicios Educativos -RISE-</p> <p>Las ISEs son Instituciones contratadas para brindar asesoría, apoyo, asistencia técnica y capacitación a los COEDUCAs con la finalidad de fortalecer los procesos de descentralización educativa y de autogestión comunitaria. Las ISEs que trabajen con el PRONADE durante la etapa de seguimiento de los ciclos educativos correspondientes, firman un convenio con el MINEDUC. Este convenio establece los productos que se requieren, los cuales están contenidos en las Bases para la Presentación de Ofertas para la Contratación de Instituciones de Servicios Educativos -ISEs- Ejercicio Fiscal 2,004.</p> <p>d.5) Los Comités Educativos –COEDUCAs-</p> <p>Como parte del proceso de descentralización educativa y fortalecimiento de la autogestión, se constituyen organizaciones con personalidad jurídica que adoptan el nombre de Comités Educativos COEDUCAs. Estos COEDUCAs, están integrados</p>
--	--	---

		<p>por padres de familia y personas de la comunidad interesados en administrar la Escuela de Autogestión Comunitaria. El Ministerio de Educación a través del PRONADE celebrará convenios de apoyo administrativo-financiero con la finalidad de atender las necesidades de cobertura educativa en el área rural. El COEDUCA constituido como ente administrador del sistema educativo de su comunidad, tiene como funciones principales:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cumplir con lo establecido en el convenio de apoyo administrativo-financiero firmado con el PRONADE y aplicar sus normas, funciones y compromisos que forman parte del mismo.</li> <li>• Administrar la actividad educativa en la Escuela de Autogestión Comunitaria de su comunidad: <ul style="list-style-type: none"> <li>o Cumplir con las disposiciones emanadas del MINEDUC.</li> <li>o Velar porque todos los niños y niñas de la comunidad se inscriban y asistan a la escuela.</li> <li>o Supervisar el cumplimiento del mínimo de días efectivos de clase (180 días).</li> <li>o Seleccionar, contratar y rescindir los contratos de los docentes de la Escuela. Además, monitorear el desarrollo y cumplimiento de las actividades docentes.</li> <li>o Informar sobre el desistimiento del convenio administrativo-financiero establecido con el PRONADE, remitiendo las justificaciones correspondientes.</li> <li>o Administrar eficientemente y con honradez los fondos transferidos por el PRONADE.</li> </ul> </li> <li>• Desarrollar los procesos de autogestión comunitaria: <ul style="list-style-type: none"> <li>o Gestionar fondos o apoyo para mejorar el servicio educativo de su comunidad, especialmente lo relacionado a infraestructura, becas, mobiliario y equipo, textos y otros.</li> <li>o Apoyarse en las autoridades educativas locales para desarrollar las acciones de su competencia.</li> <li>o Asistir a las capacitaciones que programa anualmente el PRONADE.</li> <li>o Compra de útiles escolares, valija didáctica e insumos de la ayuda alimentaria.</li> <li>o Presentar oportunamente todo lo relacionado con la documentación y liquidación de fondos recibidos a través del PRONADE.</li> </ul> </li> </ul>
<p>10. Relevant aspects discussed with the attaché</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ El método del programa:: <ul style="list-style-type: none"> <li>• La concertación en los procesos de toma de decisiones.</li> <li>• La continuidad entre las etapas de diagnóstico, programación, ejecución y evaluación es una peculiaridad de esta iniciativa.</li> <li>• La elaboración de los planes provinciales y municipales de desarrollo humano.</li> <li>• La integración de los grupos sociales a riesgo en la dinámica de desarrollo local.</li> <li>• La articulación entre la dinámica de desarrollo local y la política de desarrollo nacional.</li> <li>• La racionalización de los procesos de cooperación internacional como apoyo a la estrategia del desarrollo humano sustentable.</li> <li>• La acción articulada a nivel local, nacional e internacional.</li> </ul> </li> <li>□ La estrategia de implementación del programa</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sistema de Supervisión</li> <li>• Seguimiento a comunidades</li> <li>• Verificación y Organización de comunidades de nuevo ingreso al programa</li> <li>• Logística e infraestructura de las sedes locales de los proyectos</li> <li>• Personal Técnico y Administrativo de las ISEs</li> </ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>□ El funcionamiento de los Grupos de Trabajo Provincial y Municipal</li> <li>□ Los proyectos implementados, y las finalidades que asumen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Una respuesta ante necesidades priorizadas por la población.</li> <li>• El producto de una coordinación conjunta para fines comunes.</li> <li>• Una acción demostrativa</li> <li>• Una acción que concretiza el apoyo a procesos</li> <li>• Una práctica replicable.</li> </ul> </li> <li>□ El funcionamiento de la modalidad de cooperación descentralizada en el marco del programa</li> <li>□ Los procesos de decisión y gestión del programa: Comité Nacional de Coordinación, Comité de Compras, gestión de proyectos, Grupos de Trabajo Locales.</li> <li>□ Instrumentos y estrategias de monitoreo y evaluación</li> </ul>	
11. Lessons learned for the receiving institution	<p>Conocer el funcionamiento de los instrumentos y acciones de desarrollo de otros países del área y poderlos comparar en el terreno con los de Cuba. El grado de importancia que tiene el contexto general del país y el papel activo del gobierno nacional en el desarrollo y resultado de las acciones de cooperación (por comparación de las experiencias transmitidas por los pasantes)</p> <p>Posibilidad de coordinar acciones y establecer mecanismo de intercambio de conocimiento y experiencias con los países de procedencia de los pasantes.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intercambio de experiencias.</li> <li>• Cooperación que puede desarrollarse entre las Instituciones que intercambian sus experiencias.</li> <li>• Apertura para compartir esta experiencia con los otros países que integran la red sub. Regional.</li> </ul>
12. Suggestions and recommendations about the attachés project	<p>Confirmar las fechas de estadía de los pasantes con mayor tiempo, con el tiempo suficiente como para poder preparar su estancia.</p> <p>Promover que los resultados de las pasantías se concreten en acciones de colaboración y reciban financiamiento.</p> <p>Mantener una periodicidad del intercambio.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consolidar los equipos que conforman las pasantías.</li> <li>• Consolidar la coordinación con las Instituciones que reciben a los pasantes e involucrarlos en intercambios con el propósito de fortalecer su gestión.</li> <li>• Escribir y publicar los informes de pasantía para socializarlos en el ámbito regional.</li> </ul>
13. Comments about the attaché (s)	<p>Suyapa se interesó especialmente por los aspectos y proyectos sociales del programa; tuvo mucho interés en todo lo relacionado a este aspecto y consideramos muy positiva su estancia</p> <p>Luis Horacio disfrutó enormemente la pasantía, siendo una persona con una enorme curiosidad lo cual provocó el que profundizáramos en la explicación del programa y en las visitas que hicimos. Aproveché a cabalidad la estadía; una persona muy activa y propositiva.</p>	<p>Los comentarios proporcionados por el pasante son muy positivos.</p>
14. Comments on organizational matters	<p>Consideramos que hicimos todo el esfuerzo posible para garantizar una agenda completa y el máximo aprovechamiento de su estadía.</p> <p>Confirmar las fechas de la pasantía con el tiempo suficiente.</p>	<p>Fue una oportunidad para que los países que conforman la Red sub. Regional socialicen sus experiencias, es conveniente que los trámites administrativos en torno a boletos y otros aspectos se realicen con mayor anticipación.</p>
15. Date of the survey	La Habana, Cuba 23 de enero del 2004.	Guatemala, C.A., 21 de Noviembre de 2003

**Cont – TABLE B: RECEIVING-INSTITUTION SURVEY RESULTS - 2**

ITEM \ COUNTRY	HONDURAS	PANAMA - MIDAS
1. Responsible officer	Dina Elisabet Eguigure Torres	Luis Horacio Quezada U.
2. Title	Directora Ejecutiva del Programa EDUCATODOS	Encargado de Planificación, Seguimiento y Evaluación (PS&E).
3. Receiving Institution	Programa de Educación Básica EDUCATODOS	PROYECTO POBREZA RURAL Y RECURSOS NATURALES – MIDAS
4. Address	Paseo El Picacho, antiguo local Escuela Nacional de Policía, parque Naciones Unidas - Tegucigalpa, MDC, Honduras CA.	
5. Name/ Institution of attaché (s) received	William Díaz Menéndez, representante de la Dirección de Organismos Económicos Internacionales MINVEC - Cuba	HEINZ FEDERICO LAIB CRUZ – SEGEPLAN Guatemala
6. Visited programme	Programa de Educación Básica EDUCATODOS	Proyecto Pobreza Rural y Recursos Naturales, adscrito al Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA)
7. Place	En la oficina sede del Programa en Tegucigalpa. Además realizó visitas a centros de aprendizaje ubicados en el departamento de La Paz, en el occidente hondureño.	Provincia de Veraguas y Oficinas Centrales en la ciudad de Santiago y Panamá, en la República de Panamá.
8. Effective dates	17 - 21 de noviembre de 2003.	18 - 21 de noviembre de 2003
9. Short description of the programme	<p>El Programa EDUCATODOS es una opción de educación básica formal con modalidad alternativa de entrega de servicios que el gobierno hondureño incorpora en las acciones para la erradicación de la pobreza como una medida de inversión en el capital humano. EDUCATODOS es una estrategia agresiva para la incorporación educativa de más de millón y medio de jóvenes entre los 12 y 35 años de edad, que no han iniciado o completado la educación básica, especialmente en áreas rurales y peri urbanas.</p> <p>La Secretaría de Educación de Honduras seleccionó este programa para compartirlo con otros países, debido a que es una estrategia efectiva que ha contribuido a la erradicación del analfabetismo y a elevar los niveles de escolaridad de la población hondureña, mediante una oferta de calidad de acuerdo con los siguientes resultados:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>o Responde a las políticas del gobierno de Honduras para atender las áreas prioritarias de inversión social.</li> <li>o Es un modelo alternativo de educación que fortalece valores como Ciudadanía y Democracia e Identidad Nacional</li> <li>o Desde 1995 a junio del 2003, se han atendido más de 540 mil jóvenes y adultos en 11 de los 18 departamentos de Honduras.</li> <li>o Registra una matrícula anual de más de 80 mil participantes de primero a noveno grados.</li> <li>o El 52% de la población atendida son mujeres.</li> <li>o EDUCATODOS se fortalece en el voluntariado, más de 4,000 facilitadores aportan aproximadamente 900 mil horas anuales de servicio voluntario en los centros de aprendizaje.</li> <li>o Una Red de Operaciones de Campo en la que se concentra el 70% de los esfuerzos financieros y técnicos del programa.</li> </ul> <p>El establecimiento de una red de aliados integrada por alcaldías municipales, proyectos de desarrollo comunitario, ONG's, organizaciones de cooperación externa, empresa privada, iglesias y</p>	<p>El Proyecto Pobreza Rural y Recursos Naturales (PPRRN) inició en el año 1997 de un acuerdo entre el Banco Mundial y el Gobierno Nacional de Panamá (World Bank 1997). El objetivo del Proyecto es desarrollar nuevos medios para canalizar recursos de inversión y asistencia técnica para reducir los niveles de pobreza y conservación de los recursos naturales, a través del fortalecimiento de capacidades locales de autogestión sostenida en términos económicos por medio del Fondo Agrícola de Desarrollo Sostenible (FADERS). Esta fuente de inversión permite a las comunidades más pobres del país empezar un camino exitoso de desarrollo</p>

	demás instituciones comprometidas con el desarrollo del país.	
10. Relevant aspects discussed with the attaché	Adjunto proceso metodológico que resume los aspectos estudiados/ compartidos con el pasante, William Díaz.	El PPRRN (tiene dos componentes: Desarrollo Rural Sostenible y Biodiversidad) tiene como objetivo principal el contribuir al a generación de empleo e ingresos en las áreas rurales seleccionadas, sin embargo las comunidades organizadas orientaron sus esfuerzos en el suministro de servicios básicos, los cuales fueron priorizados en sus respectivos Planes Estratégicos Comunitarios. Transcurridos cinco años, el Proyecto ha generado un capital humano y social en las comunidades atendidas, la realización de inversiones comunitarias por los propios actores y un proceso de capacitación permanente. Sobre lo anterior, se correlacionó el incremento del capital humano y social haciendo énfasis en la estrategia de ejecución de los Subproyectos de inversiones comunitarias, basada en la demanda (demand-driven) y las preferencias de las comunidades rurales pobres, las cuales se orientaron hacia los servicios básicos y en menor grado a proyectos de apoyo a la producción., explicándole las razones de una y otras priorizaciones y/o decisiones de las comunidades organizadas, sobre estos resultados.
11. Lessons learned for the receiving institution	a) La pasantía ha sido una oportunidad de valoración del programa, tanto ante clientes internos como externos, ya que fue posible mostrar EDUCATODOS desde ambas perspectivas en cada uno de los procesos, logros, aspiraciones y proyecciones futuras ante un pasante que viene de un contexto sociopolítico diferente al nuestro. b) Ha sido una oportunidad de aprendizaje organizacional que nos ha permitido sistematizar un proceso metodológico de la pasantía que permitiera mostrar paso a paso que es EDUCATODOS, como funciona, quienes le dan vida, cuales nuestras líneas maestras de acción, así como formas de evaluación de la misma.	La visita de consultor guatemalteco, experto en planificación de inversiones sociales, ha sido provechosa para el Proyecto en momentos en que se formula la fase II, dado que viniendo de un país con iguales o más problemas en el área rural que nosotros, nos pudo transmitir sus experiencias y estrategias que llevan a cabo en los planes, programas y proyectos de desarrollo rural, sus fortalezas y limitaciones alcanzados, como su visión en el corto y mediano plazo. Entre las lecciones que corroboramos y que sustentarían el éxito de una segunda fase para el PPRRN, están: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se debe considerar a futuro, que la demanda planteada en los Planes Estratégicos por las Comunidades debe ser realista, sobre todo en los Subproyectos agropecuarios, dado que no es cierto que un aumento en la oferta en área marginadas, sin plataformas de servicios, capacitación y organizaciones sólidas, se puede contribuir a la generación de empleo e ingreso, mediante financiamiento de insumos únicamente (la demanda es generalmente inelástica), por lo que se debe como primer paso fortalecer las organizaciones como los Comités de Desarrollo Sostenible.</li> <li>• Es necesario que los Subproyectos que se financien y administren las comunidades sean verdaderamente inversiones, no financiamiento de insumos, que sean rentables y que sean sostenibles sean estos comunitarios y/o familiares</li> </ul> Luego de las exposiciones tanto del visitante como del Proyecto, las visitas de campo, revisión de literaturas y encuentro con el personal, se evidenció las siguientes lecciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Seguir haciendo énfasis para la FASE II del nuevo proyecto sobre: coordinación interinstitucional, toma de decisión, planificación participativa, procesos metodológicos acordes al contexto, capacitación en base a un proceso de aprender haciendo y fortalecimiento de las redes de colaboración social de las comunidades y un sistema de seguimiento y evaluación de los proyectos comunitarios e institucional.</li> </ul>
12. Suggestions and recommendations about the attachés project	Es importante considerar la preparación de un cuestionario o guía de preguntas clave para conocer las expectativas y/o áreas de interés del pasante antes de su llegada al país, de manera que se pueda estructurar un plan concertado.	Sería recomendable que los participantes en el futuro tenga claro el papel y rol de la RED CENTROAMERICANA DE INDICADORES SOCIALES, el papel que juega la pasantía para los encuentros y la incorporación de nuevos actores (individuales e institucionales), con el fin de consolidar la misma.
13. Comments about the attaché(s)	El señor William Díaz desde su llegada a la institución mostró apertura hacia el desarrollo del plan propuesto, profesionalismo al expresar sus puntos de vista e intercambio de experiencias en las áreas de trabajo similares y también en aquellas que por la naturaleza del contexto eran diferentes.	El consultor Heinz Laib, mostró mucha disposición a conocer nuestra experiencia, fue muy comunicativo en cuanto a lo que hacen y fue muy honesto como desprendido en cuanto a sus apreciaciones (fortalezas y debilidades) del Proyecto, tanto en campo como en la oficina. Igualmente estuvo muy anuente a dar sus apreciaciones al consultor que elabora la FASE II y su vinculación con la experiencia de su país en esta temática.

	Al mismo tiempo, se identificaron áreas potenciales de cooperación futura entre los programas, proyectos e iniciativas relacionadas con la pasantía.	
14. Comments on organizational matters	Ninguno relevante	Para el Proyecto constituyo toda una primera y maravillosa experiencia, que permitió involucrar en la organización a todo el personal directivo y de campo del Proyecto, sobre todo la importancia y disposición que dieron las directivos y consultores externos a la solicitud del Proyecto, en atención a encuentros que se habían programados con el Sr Laib.
15. Date of the survey	Tegucigalpa, diciembre de 2003.	Febrero de 2004



**Cont. – TABLE B: RECEIVING-INSTITUTION SURVEY RESULTS - 3**

ITEM \ COUNTRY	PANAMA - SID
1. Responsible officer	Zuleika de Herbert
2. Title	Secretaria Técnica del Gabinete Social
3. Receiving Institution	Gabinete Social, Panama
4. Address	La Boca, Balboa, Calle Williamson Place, casa 0772
5. Name/ Institution of attaché(s) received	Fernando Munguía – Estadísticas, El Salvador
6. Visited programme	Sistema Integrado de Indicadores para el Desarrollo (SID) de la República de Panamá
7. Place	Secretaría Técnica del Gabinete Social y la Dirección de Estadística y Censo de la Contraloría General de la República de Panamá
8. Effective dates	18 - 21 de noviembre, 2003.
9. Short description of the programme	Conocer las experiencias y procesos relacionados con el diseño, implementación y sostenibilidad del Sistema Integrado de Indicadores para el Desarrollo en la República de Panamá
10. Relevant aspects discussed with the attaché	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proceso de y experiencias que tomaron lugar en la creación del SID</li> <li>• Experiencias en el diseño ,creación e implementación del SID</li> <li>• Experiencias en el uso del SID en procesos de seguimiento evaluación de agendas nacionales e internacionales</li> <li>• Experiencias en el proceso de difusión del SID, a nivel de toda la ciudadanía.</li> </ul>
11. Lessons learned for the receiving institution	La puntual planificación de la actividad y coordinación por parte de las instituciones responsables contribuyeron al éxito de la pasantía. El interés y disciplina demostrados por el pasante constituyó un factor decisivo en el enriquecimiento de la experiencia por ambas partes. La disponibilidad de una agenda previamente consensuada y de material didáctico de apoyo, incluyendo condiciones logísticas favorables de equipo y recursos institucionales también contribuyeron al éxito de la pasantía.
12. Suggestions and recommendations about the attachés project	Con un periodo de asignación adicional la pasantía se complementaría con entrenamiento técnico en las aplicaciones utilizadas para el sistema. Sin embargo, durante la pasantía se detectó personal en la institución pasante familiarizado con las respectivas aplicaciones que podría complementar el equipo de trabajo en El Salvador. Es importante que para futuras pasantías se logre un acuerdo con la institución del pasante de modo que a su regreso puedan darse las condiciones para replicar la experiencia conocida
13. Comments about the attaché(s)	Se trata de un profesional comprometido con el logro del objetivo de la pasantía y con sumo interés de movilizar recursos en aras de lograr replicar esta experiencia en su país de origen.
14. Comments on organizational matters	La organización de la pasantía que nos ocupa fue exitosa toda vez que se logró formular y ejecutar la misma en un corto periodo. La Coordinación Protémpore de la Red jugó un papel importante en la organización , al igual que las Oficinas de UNDESA quienes dieron un seguimiento diario a la acción
15. Date of the survey	Panamá. 21 de Noviembre de 2003.

ANNEX TO TABLE B: PROGRAMA EDUCATODOS - HONDURAS - Proceso Metodológico

Paso	¿Qué es EDUCATODOS?	Como funcionamos y Que ofrecemos	Líneas maestras del Programa EDUCATODOS	¿Cómo trabajamos? (Santa Bárbara y Cortes)	Evalúemos la pasantía
Contenido	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Visión</li> <li>✓ Misión</li> <li>✓ Valores</li> <li>✓ Oferta Educativa</li> <li>✓ Cobertura</li> <li>✓ Metodología de trabajo.</li> <li>✓ Relaciones Claves.</li> <li>✓ Recursos requeridos</li> <li>✓ Trabajo en alianzas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Organigrama</li> <li>❑ Canales de Autoridad y Comunicación.</li> <li>❑ Administración del personal (Selección, reclutamiento, contratación, administración del desempeño, Perfil del facilitador, perfil del Promotor, Perfil del Coordinador...)</li> <li>❑ Metodología del Programa EDUCATODOS.</li> <li>❑ Materiales usados en la oferta educativa de 1° a 9 del Programa EDUCATODOS.</li> <li>❑ Aportes del Gobierno de honduras, la USAID, aliados, participantes y otros actores involucrados.</li> </ul>	<p>Operaciones de Campo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ampliación de la cobertura</li> <li>• Equipamiento de las coordinaciones departamentales</li> <li>• Acompañamiento en el campo</li> <li>• Actualización profesional de asistentes técnicos, coordinadores, promotores y facilitadores</li> <li>• Reforzamiento del voluntariado</li> </ul> <p>Desarrollo Educativo:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Validación 8° y 9°</li> <li>• Unificación curricular 1° a 9° grado</li> </ul> <p>Desarrollo inicial 10-12 grado Evaluación de los aprendizajes</p> <p>Otras líneas maestras serán presentadas y discutidas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Verificar / compartir en campo el rol del Coordinador (a) de Campo de EDUCATODOS.</li> <li>✓ Visitas a Centros de Aprendizajes de 1° a 6° y de 7° a 9° grado.</li> <li>✓ Como se organiza un centro, como funciona, como se da seguimiento, como se evalúa, cada cuanto tiempo..,</li> <li>✓ Como participa la comunidad,</li> <li>✓ Como se selecciona una/un facilitador/a requisitos, capacitación</li> <li>✓ Visita a promotores (verificar / compartir el rol del promotor, como se capacita, cada cuanto, que temática, sistema de información</li> <li>✓ Visita a municipalidades, ONG, Secretaría de Educación, Empresa Privada, Penitenciaria, Iglesias, etc. (como se logran alianzas, como se da seguimiento, informes, etc.)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>❑ Presentación de hallazgos comparativos de coherencia entre lo ideal y lo encontrado en campo.</li> <li>❑ Lecciones aprendidas.</li> <li>❑ Propuestas del participante de cómo compartirá y explicara esta experiencia en su país.</li> <li>❑ Propuesta de cómo compartiremos los resultados de esta pasantía y como nos retroalimentaremos con el fin de mejorar en ambos lados.</li> </ul>
Metodología	Expositiva/Dialogada.	Expositivo, dialogado, lectura dirigida, ejercicio práctico.	Expositivo / Dialogado.	Visitas de campo, reuniones de análisis y reflexión.	Por definir
Producto	Pasante capacitado informado sobre la Filosofía, propuesta metodológica y curricular del Programa EDUCATODOS.	Pasante verificando la capacidad de Administrar procesos y recursos de acuerdo a Normas y Procedimientos del Programa EDUCATODOS.	Pasante ilustrado sobre el abordaje programático del Programa EDUCATODOS.	Pasante viviendo la filosofía y metodología del Programa EDUCATODOS.	Pasante certificado con los criterios de aprobación del proceso de pasantía del Programa EDUCATODOS.

**TABLE C: INDIVIDUAL SURVEY RESULTS -1**

ITEM \ COUNTRY	COSTA RICA	HONDURAS
1. Name of attaché	Rosibel Guerrero Castillo.	Disced Suyapa Muñoz de Mello
2. Title/responsibilities	Gerente Regional. Desempeño, con un rol proactivo y participativo, dentro de las pautas de desarrollo institucional, con visión centrada en el cliente y orientada al usuario, como actor principal en la ejecución, dentro de un enfoque de administración moderna, de las actividades encomendadas a la gerencia regional.	Analista de Redes de Protección Social
3. Releasing Institution	Instituto Mixto de Ayuda Social (IMAS)	Unidad de Apoyo Técnico, en la Secretaria de la Presidencia
4. Country	Costa Rica	Honduras
5. Receiving Institution and destination Country	Ministerio de Educación MINEDUC-Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo (PRONADE). Guatemala.	Ministerio para la Inversión Extranjera y Colaboración Económica MINVEC, La Habana-Cuba
6. Visited programme	Programa Nacional del Autogestión para el Desarrollo Educativo (PRONADE).	Programa de Desarrollo Humano Local PDHL
7. Name and address of counterpart	Msc. Eduardo Montalvo Reyna. Director Nacional del PRONADE.	William Díaz ( MINVEC)
8. Visited Places	Guatemala: <input type="checkbox"/> Visita a sede Central de una Institución de Servicio Educativo-ISE-FUNDAZUCAR en la ciudad capital. <input type="checkbox"/> Reunión con funcionarios de la Unidad de Cooperación Nacional e Internacional del Ministerio de Educación (MINEDUC). <input type="checkbox"/> Sede central de la Institución (ciudad capital). <input type="checkbox"/> Sede local proyecto N° 32, ISE PREDIN, Teculután, Zacapa (entrevista a Coordinadora Local del proyecto, secretaria y maestros que llegaron a solicitar información). <input type="checkbox"/> Escuela de Autogestión Comunitaria, Aldea Punta del Llano, Usulután, Zacapa (entrevista Junta Directiva del COEDUCA). <input type="checkbox"/> Escuela de Autogestión Comunitaria, Caserío Barranca Seca, Teculután, Zacapa (entrevista Junta Directiva del COEDUCA). <input type="checkbox"/> Escuela de Autogestión Comunitaria, Barrio Cruce de las Ruinas, Los Amates, Izabal. (ciclo julio/junio, entrevista Junta Directiva del COEDUCA y observación de alumnos con docentes en labores ordinarias). <input type="checkbox"/> Escuela de Autogestión Comunitaria, Caserío Curva del Pino, Los Amates, Izabal. (ciclo julio/junio, observación de alumnos con docentes en labores ordinarias). <input type="checkbox"/> Sede local proyecto N° 23, ISE ASCATED, Río Dulce, Livingston, Izabal (entrevista a Coordinadora Local del proyecto, secretaria, Técnicos de Campo y maestros que llegaron a solicitar información). <input type="checkbox"/> Participar en el proceso de Verificación y Organización de una comunidad nueva en Barrio Nuevo, El Estor Izabal. <input type="checkbox"/> Sede local proyecto N° 22, ISE ACEDOMA, El Estor Izabal (entrevista a Técnicos de Campo). <input type="checkbox"/> Coordinación con funcionarios de la Secretaría General de Planificación SEGEPLAN.	La Habana Vieja y Pinar del Río
9. Effective dates	16 de noviembre 2003 al 22 de noviembre 2003.	10/11/2003 al 14/11/2003

10. Description of visited programme	<p>Programa de Autogestión para el Desarrollo Educativo, es un programa del Ministerio de Educación, que mediante un modelo de trabajo descentralizado lleva educación a las comunidades que tradicionalmente han carecido de servicios educativos y que se ubican en los lugares más alejado y pobres del país.</p> <p>La estrategia es la participación de padres de familia organizados en comités educativos (COEDUCAS), a quienes el Ministerio de Educación ha delegado la administración educativa en las escuelas de autogestión comunitaria, fortaleciendo así la descentralización educativa y los procesos de autogestión.</p> <p>Los COEDUCAS deben orientar la educación en forma bilingüe, intercultural, democrática y participativa.</p>	<p>En la Habana Vieja se visitaron algunos proyectos como ser programa de la Tercera edad ( Centro Geriátrico casa del Abuelo), Casa de las Bordadoras, Ludo teca “Pinocho”, Inserción de la Medicina Natural al Sistema de Salud, Programa Universitas; en la provincia del Pinar del Río se visito la Casa del Niño y la Niña, la producción Orgánica Urbana ( Organopolicos)</p>
11. Key programme characteristics	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Proceso de contratación ISES (Institución de Servicios Educativos).</li> <li><input type="checkbox"/> Funcionamiento de las ISES, Cedes locales, infraestructura básica y logística.</li> <li><input type="checkbox"/> Seguimiento a las comunidades por parte de los técnicos de campo de las ISES.</li> <li><input type="checkbox"/> Funcionamiento de las escuelas de ciclo julio/junio.</li> <li><input type="checkbox"/> Verificación y organización de comunidades de nuevo ingreso al programa.</li> <li><input type="checkbox"/> Sistema de supervisión y monitoreo aplicado por los supervisores de PRONADE, que consta de 8 instrumentos.</li> <li><input type="checkbox"/> Estructura, Formulación y Ejecución del Programa.</li> </ul>	<p>En general es muy interesante como Cuba ha desarrollado bajo el esquema del Programa de Desarrollo Humano Local una serie de programas que benefician de forma directa a los grupos vulnerables y por ende aportan a la Protección Social de estos grupos. Los aspectos relevantes que puedo mencionar son:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Coordinación en la Ejecución de Proyectos</li> <li>b. Los beneficios de un programa se traducen en un impacto en cadena que trae consigo un bienestar general de la población.</li> <li>c. La optima utilización de los recursos existentes.</li> <li>d. La participación de la comunidad en el desarrollo de los programas</li> <li>e. El compromiso de los involucrados por conseguir el fin</li> </ol>
12. Lessons learned by the releasing institution	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> Intercambio de experiencias, dirigidas a la población más pobres y el proceso de planificación de la misma.</li> <li><input type="checkbox"/> Potenciar y desarrollar la cooperación subregional, mediante el intercambio de métodos, técnicas y estrategias.</li> <li><input type="checkbox"/> Aplicación del sistema de supervisión para determinar resultados y realizar mejoras continuas al programa en la toma de nuevas decisiones.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. Ideas de proyectos a ser utilizados para el bienestar de los más vulnerables</li> <li>b. La experiencia del Involucrar a la comunidad en el desarrollo de proyectos</li> <li>c. El manejo de los recursos por parte de las autoridades locales</li> </ol>
13. Lessons learned by the attaché	<ul style="list-style-type: none"> <li><input type="checkbox"/> La participación, compromiso y responsabilidad asumida por los padres de familia por administrar el sistema educativo de su comunidad.</li> <li><input type="checkbox"/> La identificación de las instituciones de servicios educativos por promover procesos de toma de conciencia entre los padres familia a fin de fortalecer la descentralización educativa.</li> <li><input type="checkbox"/> La vocación y servicio de los docentes contratados.</li> </ul>	<ol style="list-style-type: none"> <li>a. La optima utilización de los recursos existentes</li> <li>b. La coordinación en la ejecución de proyectos</li> <li>c. La utilización de toda la mano de obra existente, sin perjuicio de edad, color o estudios adquiridos</li> </ol>
14. Suggestions and recommendations	<p>Es una oportunidad para que los funcionarios pasantes puedan intercambiar experiencias, métodos y estrategias para abordar y mejorar los programas dirigidos especialmente a la población pobre.</p>	<p>Considero que una semana es muy poco tiempo para ahondar en los detalles de cada uno de los proyectos a manera de visualizar las debilidades de los mismos</p>
15. Comments about support from counterpart institution	<p>El apoyo de parte de la Dirección del Programa fue excelente, con disposición para que la pasante, conociera el programa tal y como se ejecuta. Excelentes anfitriones.</p>	<p>Considero que gracias a la rigurosa agenda, pudimos aprovechar el tiempo para conocer varios proyectos a la vez</p>
16. Comments on organisational matters	<p>Este tipo de actividades, debe incentivarse entre las naciones que conforman la Red Subregional.</p>	<p>Me pareció excelente a pesar de que el tiempo no nos favoreció, ya que desde que llegamos llovió sin descanso e impidió hacer un recorrido mas detallado de La Habana Vieja</p>
17. Date of the survey	<p>Alajuela, Costa Rica, 24 de noviembre 2003.</p>	<p>27 de Enero 2004 Tegucigalpa, Honduras</p>

**Cont. TABLE C: INDIVIDUAL SURVEY RESULTS -2**

ITEM \ COUNTRY	PANAMA	EL SALVADOR
1. Name of attaché	LUIS HORACIO QUEZADA URRIOLA	Francisco Munguía
2. Title/responsibilities	Planificación, Seguimiento y Evaluación (PS&E). Contribuir a la consecución de los objetivos, mediante la generación de un proceso de reflexión y análisis sistemático de las tareas y actividades, en cuanto a la marcha del Plan General y Operativos Anuales, destacando sus resultados de desempeño e indicadores de impacto de sus acciones e informar a las instancias establecidas de manera periódica los niveles de ejecución, problemas encontrados y alternativas de acción para su adecuación.	Técnico en Metodología de la Encuesta de Hogares de Propósitos Múltiples EHPM.
3. Releasing Institution	PROYECTO POBREZA RURAL Y RECURSOS NATURALES	Dirección General de Estadísticas y Censos DIGESTYC
4. Country	Panama	El Salvador
5. Receiving Institution and destination Country	Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo - PNUD – Ministerio para la Inversión Extranjera y la Colaboración Económica - MINVEC).- CUBA.	Panamá, Secretaría Técnica del Gabinete Social y Dirección de Estadísticas
6. Visited programme	PROGRAMA DE DESARROLLO HUMANO LOCAL EN CUBA (PDHL/APPI)	Pasantía sobre el Sistema de Indicadores Sociales para el Desarrollo SID-REDATAM
7. Name and address of counterpart	Sergio Novás Tejero. PDHL – PNUD - La Habana William Díaz Menéndez – MINVEC – La Habana Edith Felipe Duyos - MINVEC – La Habana Leonel Salgado. Pinar del Río - PDHL Marilyn Hernández. Pinar del Río - PDHL	Zuleika de Herbert (Gabinete Social) y Roberto González de Estadísticas y Censos
8. Visited Places	Ciudad de La Habana; La Habana Vieja y Pinar del Río	
9. Effective dates	10 al 14 de noviembre de 2003	del 18 al 21 de noviembre 2003
10. Description of visited programme	<p>El PDHL/APPI es un marco de referencia programático, gestión y operacional que apoya la acción de cooperación internacional orientada a la implementación de los compromisos de la Cumbre del Milenio, traducéndose en prácticas a través de acciones de cooperación demostrativas y de innovación.</p> <p>Por lo anterior, el PDHL/Cuba, destaca como propósito central, el contribuir con la aplicación de los objetivos de la carta de Copenhague, a través del apoyo a la descentralización político – administrativo y de la promoción de las comunidades locales como protagonistas del desarrollo económico y social, el cual conlleva a:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Apoyar la innovación de procesos prioritarios para el país, como la descentralización técnico administrativo, el desarrollo de la economía local y la sostenibilidad, cobertura y calidad de los servicios locales.</li> <li>• Propiciar a los diferentes actores de cooperación internacional un mecanismo que favorezca el incremento y consolidación de una acción coordinada capaz de generar el impacto de procesos articulados y complejos mencionados.</li> <li>• Fortalecer el desarrollo local en el ámbito de los municipios, dando prioridad a los grupos más vulnerables, como alcanzar la coordinación y eficacia de las intervenciones, teniendo en cuenta los diferentes actores de la cooperación (instituciones, gobierno y ONG's).</li> </ul>	<p>Es claro que la aplicación del sistema de indicadores SID, está fortalecido por un proceso que facilita su comprensión y aplicación, lo cual permite ser promocionado en todos los espacios de investigación tanto a nivel institucional como en consultorías independientes.</p> <p>El Sistema de Indicadores de Desarrollo, como una herramienta que facilita el diagnóstico de los esfuerzos realizados por el gobierno y las instituciones de apoyo de la Sociedad Civil, fue trabajado a partir del apoyo que Naciones Unidas a través del Fondo de Población, proporcionó al Gabinete Social, el cual tiene entre sus objetivos, apoyar los procesos de planificación, tomar decisiones acertadamente en los tiempos requeridos y la formulación y evaluación de políticas públicas, así como la medición del impacto generado en la ejecución de los programas y acciones, estipuladas en el plan de metas a desarrollar a nivel nacional e internacional.</p> <p>Acercamiento al proceso de construcción</p> <p>En su etapa inicial comienza con la formación de un equipo técnico, constituido por profesionales de diferentes disciplinas, quienes son los responsables de la construcción y selección de indicadores, para lo cual coordinan esfuerzo con los representantes de cada una de las instituciones involucradas. De aquí que se forma los Grupos Enlaces, quienes tienen como responsabilidad identificar en sus instituciones la información necesaria y los indicadores de mayor prioridad para la formulación de planes de acción institucional.</p> <p>En una fase posterior, la formación del SID pasa por el procesamiento y despliegue de la información mediante aplicaciones (R+G4xplan) del</p>

		<p>REDATAM, provenientes de los censos, encuestas de hogares, estadísticas vitales y estadísticas continuas. Toda esta información es presentada en el Sistema de Indicadores de Desarrollo SID, que tiene en su formato la facilidad de ser trabajo por personas de conocimiento mínimo en computación.</p> <p>El sistema permite visualizar información de cualquier área de Interés: Información sobre Características Demográficas, Salud, Educación Empleo, Vivienda, Pobreza, Seguridad Ciudadana, Índice de Desarrollo Humano, Grupos Vulnerables y cualquier otra que sea de interés y que existan las investigaciones respectivas que provean la información.</p> <p>Entre sus aplicaciones, también se cuenta con opciones de gráficos y la visualización de mapas temáticos respecto de cada indicador, los cuales pueden ser exportados a una hoja electrónica, para modificaciones pertinentes.</p> <p>Entre otros aspectos, también es posible acceder de forma muy sencilla en formato Web, en una presentación que al igual que la versión en CD, es igualmente fácil de usar.</p>
11. Key programme characteristics	<p>El PDHL/ Cuba evidencia aspectos relevantes tales como:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Es una acción que se lleva a cabo en diferentes regiones de Cuba, siendo un programa de cooperación interinstitucional que tiene como disposición y promoción el exaltar innovaciones metodológicas y técnicas en el campo de la cooperación y la dinamización de los procesos que se contemplan en los Planes de Desarrollo Local, y por ende Gubernamental.</li> <li>• Es un programa que favorece acciones en la cooperación a través de la coordinación y articulación de los recursos provenientes de diversas instituciones (internacionales, gobiernos y otros).</li> <li>• La cooperación descentralizada con lo que se pretende minimizar la dispersión de los recursos y evidenciar en el corto plazo las metas programadas en sus Planes de trabajo y por ende lograr impactos cuantitativos y cualitativos.</li> <li>• Se propicia innovaciones y transformaciones en los procesos de desarrollo local con la formación de los grupos regionales y municipales de trabajo para el diseño y ejecución de los Planes Operativos Anuales (POA's), como la puesta en marcha del fondo rotativo para iniciativas de desarrollo económico local (FRIDEL), instrumento para la financiación de pequeñas y medianas empresas locales.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La formación de una red institucional como mecanismo de coordinación para integración de la información estadística. Esto permite que todas las instituciones tengan la opción de consultar la misma información con una misma base conceptual y metodológica</li> <li>• Se ha establecido como un sistema estadístico nacional, que proporciona facilidad de acceso a la información y la posibilidad de retomar sugerencias de cualquier institución para ser mejorado.</li> <li>• Es un sistema que por su facilidad de consulta, es fácil de difundirlo a todo nivel, desde centros de investigación hasta instituciones educativas con un mínimo conocimiento y habilidades en el uso de computadoras</li> </ul>
12. Lessons learned by the releasing institution	<p>Hoy día, el PPRRN se aboca a la formulación de una estrategia (FASE II) que logre un mejoramiento del entorno productivo de las comunidades, con atención a la capacidad productiva y a la demanda de bienes y servicios locales, como el acceso a los servicios básicos. Para ello se considera importante incorporar una organización con potencial para contribuir al logro de estos fines, o sea; el gobierno local en la figura del municipio.</p> <p>Dado este contexto y siendo la coordinación interinstitucional – gestión de recursos, una de las principales limitaciones confrontadas durante la ejecución de la FASE I. El PDHL/Cuba evidenció resultados favorables en el funcionamiento de las administración pública descentralizada y de los servicios de base, favoreciendo la mayor participación de la población en los procesos de desarrollo a través de los grupos de trabajo y de las propias iniciativas locales, mejorando las condiciones de vida de la población en términos de ingresos, educación, salud, integración social y medio ambiente, prestando especial atención a los grupos más vulnerables. Elementos estos considerados como</p>	<p>Considerando que en la mayor parte de instituciones existe mucha resistencia al cambio, sobre todo de actitudes y en la forma de hacer las cosas, por tanto la experiencia en Panamá deja claro que si es posible romper con métodos desfasados y adaptarse a nuevas metodologías y técnicas, que hacen más eficiente el desempeño de las actividades institucionales.</p> <p>La formación de una red institucional, a permitido mayor fluidez de la información y estandarizar conceptos en torno a la definición de los indicadores.</p> <p>Entre otros aspectos de interés para nuestra institución, la forma de articular el Sistema Estadístico de panamá a través del SID, es un paso importante en la democratización de las estadísticas nacionales y en la promoción de las mismas.</p>

	<p>fundamentales para el nuevo proyecto y del cual se pueden plasmar y/o adecuar los resultados favorables de esta experiencia, dada la gran similitud en el enfoque de los: LINEAMIENTOS, AREAS GEOGRAFICAS CON LIMITACIONES, CAMPOS DE ACCION, ESTRUCTURAS OPERATIVA, METODOS, NIVELES DE ACCION Y LIMITACIONES EN LOS RECUROS FINANCIEROS.</p> <p>Por lo anterior, el PDHL sería un excelente marco de referencia y experiencias a considerar durante la formulación y posterior ejecución de la FASE II del PPRRN, dado que éste también se ha enmarcar en i) Propiciar el fortalecimiento de la colaboración con otras iniciativas u organismos, ii) estar enfocado en los compromisos de las cumbres sociales, iii) Conllevar proyectos de cooperación descentralizada (nacional e internacional).</p>	
13. Lessons learned by the attaché	<p>Luego de conocer diferentes proyectos del programa, en diferentes sectores y lugares, no hay la menor duda que el éxito del PDHL/Cuba, se ha dado en gran medida sobre la articulación y coordinación interinstitucional gubernamental – organismos externos, en el desarrollo y seguimiento de los Planes Generales y Operativos enmarcados en sus aspectos cuantitativos (beneficios directos e indirectos a la población) y cualitativos en términos de: i) Fortalecimiento de las capacidades locales de programación y gestión, ii) Articulación con el esfuerzo permanente del país de innovar y enfrentar los retos de las cumbres sociales de las cumbres, iii) Creación de nuevos instrumentos técnicos y tecnológicos, normativas y transformaciones, iv) Aumento de la acción coordinada de los diferentes actores de cooperación nacional como internacional.</p>	
14. Suggestions and recommendations	<p>Si bien, el PNUD participa en la operativización de una estrategia de cooperación internacional en el ámbito de la cual colocar una red orgánica de programas y proyectos de desarrollo humano, que tiene en común objetivos generales, métodos participativos y criterios de valorización, pero que se adaptan a las especificaciones de las realidades locales (países y/o regiones), donde se interviene, como es la experiencia cubana, en este caso sería recomendable y/o sugeriría conocer previamente los resultados de otras experiencias similares en la Subregión (Reportes o informes) en la que la Red en la que estamos representados (Centroamérica y el Caribe), con el fin de tener una panorámica global del PDHL y el esfuerzo de gobiernos en mitigar la pobreza, como elevar la calidad de vida del objeto de estos Programas Sociales y Económicos.</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dada la responsabilidad que tienen los equipos encargados de la elaboración y seguimiento del SID, es importante que cada institución destine para este esfuerzo (una o dos personas) personal con dominio del tema de interés institucional exclusivamente para este fin, sobre todo por que se trata publicar indicadores con todo su sustento teórico y metodológico que facilite la comprensión de los usuarios.</li> <li>• Con el propósito de que estas actividades cumplan con su cometido, sería recomendable que las instituciones promotoras de estos eventos, acuerden su implementación en los países beneficiarios, de tal forma que se trabaje con un concepto de replicabilidad de las experiencias exitosas.</li> <li>• Para futuros eventos de este tipo, sería importante considerar un poco mas de tiempo, de tal forma que cada presentación pueda hacerse en un tiempo que permita a los asistentes al evento, realizar algún tipo de práctica que permita familiarizarse plenamente con todo el proceso desde la construcción de las bases de datos, hasta su presentación en el SID</li> </ul>
15. Comments about support from counterpart institution	<p>Deseo manifestar que la atención, antes, durante y posterior a la finalización de la pasantía, tanto por el personal asignado y autoridades del Ministerio para la Inversión y Cooperación Extranjera, como los representantes, técnicos secretarías y apoyo logístico del PDHL/Cuba (La Habana y Pinar del Río) fue maravillosa y muy desprendida</p>	<p>La pasantía se realizó en la Secretaría del Gabinete Social y en la Dirección General de Estadísticas de Panamá. En la oficina del Gabinete Social, se me proporcionó tanto el equipo y el material necesario para la comprensión teórica y práctica del Sistema, como también la explicación del Doctor Olmedo J. Varela consultor de Naciones Unidas y Zuleika de Herbert integrante del Gabinete Social, de quienes tuve la explicación sobre la estrategia y plan de acción para la conformación de la Red de Usuarios del SID, sobre el proceso y experiencias en la creación del Sistema, la metodología desarrollada para construcción y sostenibilidad y sobre el entorno dentro del cual se trabajó el proyecto entre, otros aspectos.</p>

		Igualmente en la oficina de Estadísticas, se me proporcionó todo el apoyo necesario, tanto en material relacionado al Sistema de Indicadores, como el apoyo técnico de las personas encargadas y del equipo de trabajo.
16. Comments on organisational matters	Los aspectos de la organización fue muy bien llevada, ajustando tiempo, lugares para el logro de los objetivos previamente indicados en la solicitud de la pasantía, en cuanto a conocer experiencia exitosa en aspectos de coordinación interinstitucional y gestión local, sobre la base de programas y proyectos específicos. Lo más interesante que la organización no fue rígida y permitió a los pasantes de Honduras y Panamá, conocer mucho más allá de lo indicado en la programación, conocer y obtener abundante información generada en campo de proyectos productivos generadores de ingresos y sobre aspectos de Planificación, Seguimiento y Evaluación de todos los proyectos del programa, en particular Pinar del Río y Habana Vieja.	El mecanismo de coordinación y organización del evento, tuvo mucha fluidez desde su inicio, sobretodo por que permitió ubicar a todos los involucrados en la organización, con tiempo significativamente amplio previo al evento. Esto permitió definir los por menores de la pasantía y aclarar cualquier duda al respecto. El desarrollo en si de la pasantía, se realizó de manera coordinada entre las instituciones receptoras (Gabinete Social y Estadística y Censos), las cuales coordinaron internamente en su institución, la presentación de la información de acuerdo al programa establecido, de tal forma que se pudiera aprovechar al máximo el poco tiempo disponible
17. Date of the survey	20 de noviembre, Ciudad de Santiago de Veraguas en la República de Panamá	San Salvador 24/1103



**Cont. TABLE C: INDIVIDUAL SURVEY RESULTS -3**

ITEM \ COUNTRY	GUATEMALA	CUBA
1. Name of attachés	Heinz Federico Laib Cruz	William J. Díaz Menéndez
2. Title/responsibilities	<p>Consultor de la Dirección de Políticas Regionales y Departamentales</p> <p>Funciones:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaboración de Estrategias de Reducción de la Pobreza a nivel municipal y departamental, trabajando procesos de Planificación Participativa, a través de SEGEPLAN.</li> <li>• Facilitador del manejo de talleres para la elaboración de Estrategias de Reducción de la Pobreza a nivel regional, departamental y municipal, SEGEPLAN.</li> <li>• Facilitador de procesos de Planificación Participativa en los Consejos de Desarrollo Regional, Departamental y Municipal, otros sectores y sociedad civil.</li> <li>• Participación en la planificación y coordinación del desarrollo de las funciones y actividades de la Dirección de Políticas Regionales y Departamentales y coordinar actividades de trabajo con jefes de planificación regionales, departamentales y municipales.</li> <li>• Asesorar y sugerir alternativas y opciones de solución técnica sobre proyectos y temas regionales.</li> <li>• Atender a usuarios que requieren Información con orientación regional, departamental y municipal.</li> <li>• Participar en la coordinación con el Ministerio de Finanzas en la elaboración del Anteproyecto de Presupuesto de Inversión Pública de los departamentos y regiones del país. (durante los meses de febrero, marzo y abril de cada año).</li> <li>• Asesorar y sugerir lineamientos para la priorización de proyectos para la Planificación regional, departamental y municipal.</li> <li>• Participación en grupo Ad-Hoc para la emisión de dictámenes sobre proyectos.</li> <li>• Apoyar procesos de identificación y formulación de proyectos de cooperación internacional orientados a la Planificación Regional.</li> <li>• Participar en reuniones de trabajo tales como: Seminarios, talleres, sesiones de coordinación interna y externa, relacionados con las actividades de la Dirección de Políticas Regionales y Departamentales.</li> <li>• Capacitador en el Programa de capacitación a Jefes de Oficinas departamentales de SEGEPLAN y Unidades Técnicas Municipales, en formulación y evaluación de proyectos a nivel de perfil, SEGEPLAN / OEA. Años 1999 al 2002.</li> <li>• Integrante de juntas de calificación de ofertas –SINAFIP- para estudios de preinversión.</li> <li>• Evaluador de Proyectos del Sistema Nacional de Inversión Pública -SNIP-</li> <li>• Participación en Seminarios talleres: Orientaciones básicas para la formulación de propuestas de inversión de los Consejos de Desarrollo Urbano y Rural</li> </ul>	<p>Cargo y funciones: Especialista de la Dirección de Organismos Económicos Internacionales, del MINVEC, encargado de la atención de la cooperación descentralizada y del intercambio de experiencias innovativas exitosas en ese marco.</p>
3. Releasing Institution	Secretaría de Planificación y Programación de la Presidencia (SEGEPLAN)	Ministerio para la Inversión Extranjera y la Colaboración Económica (MINVEC)
4. Country	Guatemala	Cuba
5. Receiving Institution and destination Country	Ministerio de Desarrollo Agropecuario (MIDA), Panamá.	Secretaría de Educación, Honduras
6. Visited programme	Proyecto de Pobreza Rural y Recursos Naturales (PPRN).	Programa EDUCATODOS

7. Name and address of counterpart	Lic. Abelardo Amo Zakay, Coordinador General Lic. Luis Horacio Quezada, Consultor Dirección: Panamá: Altos de Curundu Edificio MIDA 575, Primer Alto	Dina Eguirre, Oficina Ejecutora, El Picacho, Tegucigalpa M.D.C., Honduras. E-Mail: educatodos@educatodos.hn
8. Visited Places	Ciudad de Panamá y visita de campo en la provincia de Veraguas, ciudad de Santiago	Oficina Ejecutora, El Picacho, Tegucigalpa M.D.C., Honduras y visita de campo al Departamento de La Paz
9. Effective dates	17 de noviembre del 2003 - 22 de noviembre del 2003.	17 al 21 de noviembre del 2003
10. Description of visited programme	El Proyecto se enmarca dentro de las iniciativas del Gobierno Nacional de Panamá, de trabajar con la gente marginada de las áreas rurales, para lograr el Desarrollo Rural en zonas focalizadas de pobreza extrema. En este caso particular las actividades se concentran en diez (10) distritos de la Provincia de Veraguas, tres (3) de Herrera y uno (1) de los Santos, con una cobertura de casi 13,000 Km <sup>2</sup> y unas 100,000 personas como beneficiarios directos e indirectos.	EDUCATODOS es: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Un programa alternativo (existen otros cuatro) de educación básica formal, surgido en el año 1995, para excluidos del sistema escolar tradicional (más de un millón de hondureños no han tenido acceso a la escuela o no han podido completar su educación básica de nueve grados).</li> <li>• Una respuesta a las demandas de universalización de la educación básica para todos, especialmente para jóvenes y adultos con deseos de superación personal (pueden ingresar personas mayores de 14 años).</li> <li>• Una alternativa que contribuye a la erradicación del analfabetismo y una herramienta para elevar el nivel de escolaridad de la población.</li> <li>• La esperanza de miles de hondureños que desean mejorar su calidad de vida, la de sus familias y la de su comunidad</li> </ul>
11. Key programme characteristics	La modalidad de ejecución del Proyecto busca que los hombres y mujeres de estas áreas sean los verdaderos protagonistas y no el objeto del desarrollo, al reconocer que el ser humano constituye el potencial más importante en los procesos de desarrollo, de allí el especial énfasis en el componente de organización y capacitación, a través de la instrumentalización en acciones de: Desarrollo Comunitario Sostenible, Promoción e información diferenciada, Asistencia técnica, acompañamiento en procesos autogestionarios, Acciones regionales y locales, pasantías, fortalecimiento de líderes comunitarios, enfoque de género e indígena, entre otros.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El alto grado de compromiso de todos los integrantes del Proyecto para con los objetivos del mismo.</li> <li>• Posee un currículo que se adapta a cualquier ambiente de aprendizaje (fincas, comunidades aisladas, iglesias, fábricas, parques industriales, mercados, centros penales, centros técnico-vocacionales, orfanatos, etc.), con un marcado énfasis en la identidad nacional, con mensajes siempre positivos y orientados al trabajo productivo.</li> <li>• La metodología multimedia que utiliza la radio o casetes y material educativo impreso, por tanto no utiliza docentes en las actividades presenciales.</li> <li>• El amplio apoyo de líderes comunales que ofrecen su servicio voluntario como facilitadores de los aprendizajes.</li> </ul>
12. Lessons learned by the releasing institution	<ul style="list-style-type: none"> <li>• El Proyecto se da en un proceso productivo con conservación, con una orientación de sistemas, abarcando las dimensiones sociales, organizativas, ambientales (manejo de los recursos naturales evitando el deterioro), económicas, políticas y culturales.</li> <li>• No se exonera a los propios beneficiarios de su responsabilidad en la toma de decisiones sobre lo que les conviene y no les conviene, decidiendo ellos su forma de trabajo y donde el recurso financiero llega en una forma inmediata para resolver las necesidades planteadas.</li> <li>• Ellos mejor que nadie así lo entienden, porque viven día a día la economía campesina en su capacidad de generar bienes tanto para el consumo como para el mercado, dependiendo únicamente de establecer una mejor forma de comercialización.</li> </ul>	Posibilidad de establecer relaciones interinstitucionales en los temas que aborda el proyecto visitado a futuro.
13. Lessons learned by the attaché	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Se capacita para fortalecer a la organización comunitaria y sus habilidades.</li> <li>• Se tiene a la disposición el Fondo Agrícola de Desarrollo Rural Sostenible (FADERS) para el financiamiento de pequeños sub-proyectos comunitarios que contribuyen al desarrollo estratégico de sus pobladores.</li> <li>• Se trabaja a través de alianzas estratégicas con instituciones gubernamentales y privadas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Intercambio de experiencias consideradas exitosas entre los países miembros de la Red facilitan su divulgación y conocimiento.</li> <li>• Se profundizan las relaciones de cooperación entre los miembros de la Red.</li> <li>• Los resultados de experiencias que existen en países miembros de la Red para el cumplimiento de los compromisos de la Cumbres pueden</li> </ul>

		ser potenciados a nivel de la subregión.
14. Suggestions and recommendations	<ul style="list-style-type: none"> <li>• En Guatemala, se están trabajando procesos de planificación participativa y elaborando las Estrategias de Reducción de la Pobreza en los niveles municipal, departamental, regional y nacional y con el intercambio de experiencias entre ambos países, viene a coadyuvar é implementar espacios nuevos de trabajo, primero, porque la temática de Pobreza es estructural y profunda, en el sentido que son poblaciones que no tienen acceso a mejores condiciones de vida.</li> <li>• Segundo, de que existe mucha similitud en los procesos de trabajo que se están enmarcando a través del Sistema Nacional de Inversión Pública (SNIP) quién coordina el control de los proyectos para que no existan duplicidades y que se realizan en ésta temática, formando parte del Presupuesto de ingresos y egresos del Estado para transparentar el gasto público.</li> <li>• Para el trabajo de las Estrategias de Reducción de la Pobreza la cual es una política de Estado, en Guatemala se rige hoy en día a través de un marco legal que lo condiciona, teniendo en éste momento, las Leyes de Descentralización, Ley de Consejos de Desarrollo Urbano y Rural y el Código Municipal, así mismo, como la Ley de Desarrollo Social y Población que cubre a las anteriores. Se menciona esto, porque dentro de la experiencia de intercambio denota, que falta la integración del Fortalecimiento Municipal en las provincias donde se está realizando el Proyecto, como para que el mismo sea, un proyecto integrado donde el nivel municipal sea un actor preponderante y participe dentro de los procesos del mismo. Por ejemplo, que el nivel municipal pueda trabajar los proyectos de infraestructura, como, mejorar los accesos de los caminos rurales para que el campesinado pueda sacar sus productos al mercado y no depender de un intermediario que se lleva la mejor ganancia. Claro está, que en Guatemala también se enmarcan en ciertas áreas estas condiciones y como temática y sugerencia se podría ir trabajando conjuntamente entre ambos países.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer como punto de la agenda de las reuniones anuales de la Red la presentación de experiencias exitosas.</li> <li>• Mantener un intercambio anual como resultado de la identificación de estas experiencias.</li> <li>• Promover que como resultado de los intercambios se identifiquen acciones concretas de colaboración.</li> <li>• Desarrollar una política de búsqueda de financiamiento para promover las acciones identificadas.</li> </ul>
15. Comments about support from counterpart institution	Es de agradecer el apoyo logístico del personal tanto del Ministerio de Desarrollo Agrícola (MIDA), como del personal del Proyecto de Pobreza Rural y Recursos Naturales que se encuentra en la provincia de Veraguas, ya que se contó con todo lo necesario para la realización del mismo.	El apoyo recibido fue amplio y total, se ha permitido obtener información verbal y escrita sobre el Programa.
16. Comments on organisational matters	El aspecto organizativo se considera bueno, porque se trabajó a través de un programa o agenda que enmarcó el seguimiento de las actividades y visitas para el cumplimiento de los temas planteados y las entrevistas a realizar. Así mismo, agradecer al Programa de las Naciones Unidas (UNDESA) por apoyar financieramente éstas pasantías de beneficio e intercambio de experiencias.	La organización ha sido relevantemente bien concebida, tanto desde el punto de vista de la organización temática de la agenda (de lo general a lo particular y de lo teórico a lo práctico) como desde el punto de vista logístico interno para el logro de los objetivos previstos.
17. Date of the survey	2 de diciembre del 2003. Guatemala	La Habana, 25 de Noviembre del 2003

## **ANNEX A: INFORME DE EL SALVADOR COMO PUNTO FOCAL EN EL TEMA DE LAS EXPERIENCIAS EXITOSAS- INFORME SOBRE PASANTÍAS**

El Salvador, en su calidad de punto focal, coordinó con los coordinadores nacionales de los demás países la selección de las experiencias a ser intercambiadas y la logística de estos intercambios fue preparada por cada coordinador. Este proyecto logró culminar con éxito el intercambio de experiencias para seis delegados de los países miembros de la Red en los países que fueron seleccionados. Se esperaba desarrollar ocho pasantías, una de cada país: Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana. Es preciso mencionar que República Dominicana y Nicaragua no presentaron candidatos, por dificultades internas en el proceso de selección de los mismos.

Los pasantes visitaron programas en Cuba, Guatemala, Honduras y Panamá. Cuba y Panamá recibieron dos participantes cada uno. En el caso de Cuba, ambos participantes provenientes de Honduras. La selección final de los participantes se derivó de la Coordinación Nacional de la Red en cada país, siguiendo las recomendaciones de El Salvador, como punto focal de la Red en esta actividad. Las seis instituciones de las que provenían los participantes son:

1. El Instituto de Planificación Regional de Asistencia Social de Costa Rica,
2. La Dirección de Organizaciones Económicas Internacionales del Ministerio de Relaciones Exteriores de Cuba,
3. La Dirección General de Estadística y Censo, DIGESTYC, de El Salvador,
4. La Secretaría de Programación y Planificación de la Presidencia de Guatemala,
5. La Red de Protección Social, Unidad de Apoyo Técnico, del Ministerio de la Presidencia de Honduras,
6. El Ministerio de Desarrollo Rural y el Ministerio de Medio Ambiente de Panamá.

Cuatro de las seis instituciones tienen responsabilidades multisectoriales, las otras incluyen una institución que se encarga del desarrollo rural y otra del servicio social directo a la población.

Por otra parte, los cinco programas nacionales que fueron seleccionados para ser visitados fueron:

- El Programa de Desarrollo Local de Cuba (dos pasantes)
- El Programa Nacional de Autogestión Educativa de Guatemala
- Programa Educación de Calidad para Todos de Honduras
- Sistema de Información Social de Panamá
- Pobreza Rural y Recursos Naturales de los Ministerio de Desarrollo Rural y Medio Ambiente de Panamá.

Como resultados obtenidos del Programa de Pasantías se pueden mencionar:

- La identificación a través de las encuestas utilizadas, de las características comunes que son compartidas por todos los programas analizados y que presuntamente reflejan algunas de las razones de su éxito; lo cual puede ser utilizado para establecer algunos parámetros que aseguren el éxito en la implementación de otros programas en sectores sociales similares, que estén en proceso de planificación;

- Las lecciones aprendidas a través de las pasantías como tales, tanto de parte de las instituciones como de los pasantes, además de incluir la experiencia ganada por las instituciones que designaron sus pasantes, desde la perspectiva de las experiencias de los mismos;
- Las recomendaciones y conclusiones capturan tanto las ideas de los pasantes, como las de las instituciones que los recibieron, dentro de las cuales se pueden mencionar: el tiempo destinado para las pasantías debe incrementarse; la necesidad de realizar esfuerzos por parte de las instituciones coordinadoras, que permitan realizar una revisión anual del programa analizado con la participación de los respectivos pasantes, y el fortalecimiento de la colaboración entre las instituciones que presentan a sus candidatos y las que los reciben, con el propósito de institucionalizar los lazos creados a través de la pasantía; y por último, que el programa de pasantías debe continuar y fortalecerse, basado en los resultados obtenidos a través de estos seis casos y deben mobilizarse recursos adicionales por parte de las instituciones interesadas.

#### RECOMENDACIONES PARA EL TRABAJO DE INTERCAMBIO DE EXPERIENCIAS:

Volver a llenar las fichas que aparecen en el documento de Relato de Experiencias Exitosas<sup>7</sup>, a fin de actualizar la información sobre las nuevas experiencias que han tenido los países sobre el tema y poner una fecha para ello durante el evento de Guatemala.

Formular un proyecto de mayor alcance para realizar pasantías en la subregión, sobre la base de las experiencias que ya fueron identificadas en San Salvador, y también agregando las nuevas experiencias que los países consideren enviar en un futuro próximo.

---

<sup>7</sup> IBID: “Informe de la Tercera Reunión de la Red Subregional de Seguimiento de la Cumbre Social y relato de Experiencias exitosas sobre desarrollo social” ST/ESA/PAD/SER.E/48 – UNDESA -2003

## **ANNEX B: SUMMARY OF THE TERMS OF REFERENCE OF THE ATTACHÉS ACTIVITY**

- Title:** Exchange of good experiences on implementation of national projects to fulfil the Social Summit commitments.
- Specific subject:** Support through attachés to institutions within the Subregional Network of Central America and the Caribbean to the Follow-up of the Social Summit
- Region/Country:** Central America en The Caribbean

### **I. Background:**

The project falls under the overall activities of DESA to support the follow-up to the World Summit for Social Development (WSSD). In particular, the project responds to the concerns and agreements amongst the Central America and the Spanish speaking countries of the Caribbean to support themselves for the implementation of the Social Summit Commitments. The countries, with the support of DESA, established in 1999 a Subregional Network of institutions, governmental and non-governmental, to support themselves to follow up de WSSD Commitments. The Network, with 8 member countries, is used as a vehicle for exchanging of experiences and information on social development and the achievement of the commitments made at UN summits, including those related at the Millennium Declaration goals. The proposed project intends to spread national experiences throughout the Subregion on the implementation at national level of specific projects and programmes. This activity responds to a request for support from the Network.

### **II. Objectives and Outputs**

Based on the GA resolutions and the recommendations of the workshop of El Salvador 2003, this project intends to move forward the issues of concern identified by the participants during the interactions, as follows.

#### Overall objectives

To assist representatives of institutions of the Network to acquire a hands-on experience on the implementation of projects aimed at implementing the social policies committed at the Social Summit and the MDGs, to learn and understand the approaches and methods used by peer institutions and take them back to their countries of origin for application. To do so the participants will visit receiving institutions in other countries where for one working week each will be integrated to the implementing team of social projects considered as good-practice in the framework of the WSSD policies. The recipient institutions will also benefit by receiving comments and opinions from the attachés and have the opportunity to test assumptions and specific methods over the opinion of experienced officials from other countries members of the Network with similar level of development.

### Expected Results/outputs

- ▶ Hands-on experience gained by UN-sponsored attachés within the Subregion, under the framework of the Subregional Network to the follow up of the Social Summit.
- ▶ Recipient institutions benefited from UN-sponsored attachés with similar experiences in countries from the Network, by exposing the assumptions and methods supporting social interventions at national level to the opinion and experience of independent peer review.
- ▶ Identification of additional national and subregional activities to strengthen the results and impact of the Subregional Network because of this experience.
- ▶ Trained UN-sponsored participants on subregional perspectives, networking and solidarity in the search for more effective and sustainable project proposals intended to implement the Social Summit commitments and their related Millennium Declaration Goals, by expanding the range of options available to policy makers, social planners, and the technical staff involved in social development

### **III Implementation arrangements**

The substantive components of the project fall under the responsibility of DPADM and the implementation will be carried out through a consultative process with the Government of El Salvador, Secretariat of the Subregional Network, and the other participating countries. The Secretariat will assist DESA to co-ordinating the allocation of attachés, the releasing and the receiving of these with the participating institutions in the Subregion.

The project will start on 15 October and will finish with a summary report on 31 December 2003. DESA, with the support of the Secretariat of the Network will collect information on results through a questionnaire to be completed by the attachés and the receiving institutions. The report with analysis will be distributed to the Network and other interested practitioners for lessons learned.

## **ANNEX C: LIST OF BEST-EXPERIENCES IDENTIFIED IN EL SALVADOR, 2003**

- Programa Construyendo Oportunidades: Hacia una atención integral de las niñas y las adolescentes madres – Costa Rica
- TECNO-CLUB, Costa Rica
- Programa de Desarrollo Humano Local (APPI/PDHL) en Cuba
- Programa Nacional de Autogestión Educativa (PRONADE) – Guatemala
- Alimentación escolar “Desayunos Escolares:...corazón contento” – Guatemala
- Plan Estratégico Nacional de Salud Mental. Plan de Acción 2002 – 2003 – El Salvador
- Programa Educación de Calidad para Todos (EDUCATODOS) – Honduras
- Propuesta de la Sociedad Civil Hondureña para la Transformación de la Educación Nacional.
- Programa de Atención Integral a la Niñez Nicaragüense (PANIN) – Nicaragua
- Proyecto “Combate a la Pobreza Rural y Conservación de los Recursos Naturales” (PPRRN) – Panamá
- Consulta Social de la Estrategia de Reducción de la Pobreza. – República Dominicana
- PLAN VIDA NUEVA – Costa Rica
- Programa General de Becas que incluye el Programa de Becas para la Niña y el Programa de Becas de Educación para la Paz – Guatemala
- Sistema Básico de Salud Integral (SIBASI)- El Salvador
- Iniciativa Control Ciudadano (Social Watch). Experiencia de El Salvador

--\*--



## **ANNEX D: LIST OF ACRONYMS**

ECLAC	United Nations Economic and Social Commission for Latin America and the Caribbean
EDUCATODOS	Programa Educación de Calidad para Todos (Programme of High-quality education for all) of the Government of Honduras
GA	General Assembly of the United Nations
MDGs	Millennium Development Goals
MRREE	Ministry of Foreign Affairs of the Government of El Salvador
NGO	Non-Governmental Organization
PDL	Programa de Desarrollo Local (Local Development Programme) of the Government of Cuba
PRONADE	Programa Nacional de Autogestión Educativa (Self-managed education programme) of the Government of Guatemala
SSCs	Social Summit (WSSD) Commitments
UNDESA	United Nations Department of Economic and Social Affairs
WSSD	World Summit for Social Development

--\*--